

## 公海深海渔业管理国际准则技术磋商会

---

报 告

2008 年 2 月 4 - 8 日和 8 月 25 - 29 日，罗马



粮农组织出版物副本可向  
粮农组织新闻司销售组索取，  
地址如下：  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome, Italy  
电子信箱: [Publications-sales@fao.org](mailto:Publications-sales@fao.org)  
传真: (+39) 06 57053360  
网址: <http://www.fao.org>

公海深海渔业管理国际准则技术磋商会  
报 告

2008 年 2 月 4 - 8 日和 8 月 25 - 29 日，罗马

联合国粮食及农业组织  
2009 年，罗马

本出版物中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律地位、或对其边界或国界的划分表示任何意见。提及具体公司或厂商的产品，无论是否拥有专利，并不意味着这些公司或产品比未提及的其它同类公司或产品优先得到联合国粮食及农业组织的认可或推荐。

ISBN 978-92-5-506190-5

版权所有。为教育和非商业目的复制和传播本信息产品中的材料不必事先得到版权持有者的书面准许，只需充分说明来源即可。未经版权持有者书面许可，不得为转售或其它商业目的复制本信息产品中的材料。申请这种许可应致函：

联合国粮食及农业组织

交流司电子出版政策及支持科科长。

地址：意大利罗马 Viale delle Terme di Caracalla, 00153

或以电子邮件致：

copyright@fao.org

© 粮农组织 2009年

**本文件是在罗马举行的公海深海渔业管理国际准则技术磋商会两次会议（2008年2月4-8日和8月25-29日）的报告。该磋商会的目的是审议根据联合国粮食及农业组织渔业委员会第二十七届会议（2007年3月）的要求制定的《公海深海渔业管理国际准则》（草案），以便协助各国和区域渔业管理组织和安排持续地管理深海渔业，并执行联合国大会61/105号决议关于在海洋生态系统中负责任渔业的第10章。**

**本文件包括该技术磋商会的报告以及会议通过的国际准则。**

Technical Consultation on International  
Guidelines for the Management of Deep-sea  
Fisheries in the High Seas

ISBN 978-92-5-506190-5 ISSN 2070-8225



9 789255 061905

TR/M/10605Ch/1/01.09/130

粮农组织出版物副本可向  
粮农组织新闻司销售组索取，  
地址如下：  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome, Italy  
电子信箱: [Publications-sales@fao.org](mailto:Publications-sales@fao.org)  
传真: (+39) 06 57053360  
网址: <http://www.fao.org>

公海深海渔业管理国际准则技术磋商会  
报 告

2008年2月4 - 8日和8月25 - 29日，罗马

联合国粮食及农业组织  
2009年，罗马

本出版物中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律地位、或对其边界或国界的划分表示任何意见。提及具体公司或厂商的产品，无论是否拥有专利，并不意味着这些公司或产品比未提及的其它同类公司或产品优先得到联合国粮食及农业组织的认可或推荐。

ISBN 978-92-5-506190-5

版权所有。为教育和非商业目的的复制和传播本信息产品中的材料不必事先得到版权持有者的书面准许，只需充分说明来源即可。未经版权持有者书面许可，不得为转售或其它商业目的的复制本信息产品中的材料。申请这种许可应致函：

联合国粮食及农业组织

交流司电子出版政策及支持科科长。

地址：意大利罗马 Viale delle Terme di Caracalla, 00153

或以电子邮件致：

copyright@fao.org

© 粮农组织 2009年



## 本文件的编撰

本文件包含在罗马举行的关于公海深海渔业管理国际准则技术磋商会两次会议（2008年2月4—8日和8月25—29日）的报告。

该磋商会的目的是审议和通过根据联合国粮食及农业组织渔业委员会第二十七届会议（2007年3月）的要求制定的《公海深海渔业管理国际准则》（草案），以便协助各国和区域渔业管理组织和安排持续地管理深海渔业，并执行联合国大会61/105号决议。

通过一系列的活动，起草和制定了《准则》，包括：

- 关于公海深海渔业的专家磋商会（泰国曼谷，2006年11月21—23日），对问题进行了初步审议，并确定了在知识和能力方面的差距；
- 关于脆弱生态系统和公海深海渔业中破坏性捕捞的研讨会（罗马，2007年6月25—29日），澄清了脆弱性、破坏性捕捞和消极影响等问题；
- 关于公海深海渔业管理国际准则的专家磋商会（泰国曼谷，2007年9月11—14日），修改并通过了《准则》初稿；
- 关于公海深海渔业知识和数据的研讨会（罗马，2007年11月5—8日），讨论了《准则》中有关改进数据的问题，并审议了《深海渔业全球回顾》；
- 关于《国际准则》的船长和船队管理者的研讨会（2008年5月25—29日，开普敦），讨论了《国际准则》对拖网产业前景的问题；以及
- 最后，关于公海深海渔业管理国际准则技术磋商会的两次会议（罗马，2008年2月的4—8日和8月25—29日），审议并通过了《准则》。

整个进程，包括召开技术磋商会，得到了日本政府以及澳大利亚、冰岛、挪威和美国政府的慷慨支持。

粮农组织。

公海深海渔业管理国际准则技术磋商会的报告。罗马，2008年2月4—8日和8月25—29日。

粮农组织渔业和水产养殖报告第881期第43页。罗马，粮农组织。2009年。

## 概 要

根据渔业委员会第二十七届会议（罗马，2007年3月5—9日）的要求，粮农组织召开了关于公海深海渔业管理国际准则的技术磋商会。磋商会在两次会议上审议并通过了该国际准则草案。需要强调的是，《准则》的关键目标是指导各国和区域渔业管理组织执行联合国大会61/105号决议，长期可持续利用深海渔业资源，防止对脆弱海洋生态系统的严重不利影响。

本文件包含该技术磋商会的报告，以及会议通过的《国际准则》。

## 目 录

	页 次
磋商会开幕	1
选举主席和报告员	1
通过技术磋商会议程和安排	1
审议公海深海渔业管理国际准则	1
通过报告	2
附 录	
A 议 程	3
B 代表和观察员名单	4
C 文件清单	24
D 粮农组织渔业和水产养殖部助理总干事野村一郎先生 代表粮农组织总干事的开幕致辞	25
E 有关国家的声明	27
F 公海深海渔业管理国际准则	28



## **磋商会开幕**

1. 粮农组织总干事雅克·迪乌夫先生根据粮农组织渔业委员会（渔委）第二十七届会议的建议，于 2008 年 2 月 4 日至 8 日和 8 月 25 日至 29 日在罗马召开了公海深海渔业管理国际准则技术磋商会。
2. 出席磋商会的有粮农组织 70 个成员、联合国一位代表及 12 个政府间组织和国际非政府组织的观察员。代表和观察员名单见附录 B。
3. 会议由磋商会秘书、粮农组织渔业及水产养殖部经济和规划局高级渔业规划官员 Dominique Greboval 先生宣布开幕。
4. 粮农组织渔业及水产养殖部助理总干事野村一郎先生在代表总干事致开幕词时忆及，粮农组织成员在渔委第二十七届会议上要求粮农组织召开技术磋商会，推进制定公海深海渔业管理国际准则的进程。野村先生还提及，粮农组织于 2007 年 9 月 11 日至 14 日在泰国曼谷为研究和进一步制定国际准则召开了专家磋商会。本次技术磋商会的目的是审议该专家磋商会讨论的准则，并根据渔委第二十七届会议的要求，最终确定准则。

## **选举主席和报告员**

5. Jane Willing 女士（新西兰）当选为磋商会主席。Moses Maurihungirire 先生（纳米比亚）和 Ramiro Sanchez 先生（阿根廷）分别当选为副主席和报告员。

## **通过技术磋商会议程和安排**

6. 磋商会在 2008 年 2 月第一次会议上通过了附录 A 所列的议程。在本次会议上，主席简要说明了磋商会的时间表，然后请渔业及水产养殖部渔业及水产养殖管理司渔业管理及养护处处长 Kevern Cochrane 先生简要介绍公海深海渔业的主要特征及其管理工作面临的主要问题。由于第一次会议无法完成审议工作，按同一议程于 2008 年 8 月 25 日开始举行第二次会议。

## **审议公海深海渔业管理国际准则**

7. 在技术磋商会的两次会议上，与会者审议商讨《国际准则》草案。与会者强调，《准则》的目标是，为各国和区域渔业管理组织实施联合国大会 61/105 号决议提供指导，以长期可持续利用深海渔业资源，避免对脆弱海洋生态系统产生重大不利影响。

8. 会议注意到《准则》提及的《1982 年联合国公约》、1995 年联合国《执行 1982 年 12 月 10 日〈联合国海洋法公约〉关于养护和管理跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群的规定》和其他国际条约不损害任何国家在签署、批准或加入这些条约方面的立场。在《准则》第 7 段加入了包含这一说明的脚注。有关国家的声明见附录 E。

9. 《国际准则》由本次技术磋商会通过，附在本报告后（附录 F），将提交 2009 年 3 月渔委第二十八届会议。

## **通过报告**

10. 技术磋商会于 2008 年 8 月 29 日通过该报告。

## 附录 A

### 议 程

1. 会议开幕
2. 选举主席
3. 审议公海深海渔业管理国际准则草案
4. 通过报告

## 附录 B

### 代表和观察员名单

#### 成 员

##### ALGERIA

Abdel-Nasser ZAIR  
Inspecteur général  
Ministère de la pêche et des ressources  
halieutiques  
Route des 4 Canons  
Alger  
Tel.: +213 21433179  
Fax: +213 21433938  
E-mail: ig@mpeche.gov.dz

Mohamed TALEB  
Secrétaire diplomatique  
Ambassade d'Algérie à Rome  
Via Bartolomeo Eustachio, 12  
00161 Rome  
Tel.: +39 06 44202533  
Fax: +39 06 44292744  
E-mail: m.taleb@algerianembassy.it  
Web site: www.algerianembassy.it

##### ANGOLA

Carlos Alberto AMARAL  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to FAO, FIDA  
and PAM  
Embassy of the Republic of Angola  
Via Druso, 39  
00184 Rome  
Tel.: +39 06 77254299  
Fax: +39 06 77209336  
E-mail: carlosamaral@tiscali.it  
camaral@tiscali.it

Julia AIROSA FERREIRA  
Chefe  
Departamento da Direcção Nacional de Pesca  
e de Protecção do Recursos Pesqueiros  
Tel.: +244 9248 22254  
E-mail: fjairoso@hotmail.com

Filomena DE FÁTIMA DE CARVALHO  
VAZ VELHO  
Chefe de Departamento  
Recursos Aquáticos Biológicos  
Instituto Nacional de Investigação  
Pesqueira (INIP)  
Tel.: +244 923508203  
E-mail: Filomenavelho@yahoo.com

##### ARGENTINA

Ramiro SANCHEZ  
Dirección Nacional de Planificación Pesquera  
Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
Av. Paseo Colón 982  
Buenos Aires  
Tel.: +54 11 43492439  
E-mail: rasanc@mecon.gov.ar

María del Carmen SQUEFF  
Representante Permanente Alternativa de la  
República Argentina ante la FAO  
Embajada de la República Argentina  
Piazza dell' Esquilino 2  
00185 Roma  
Tel.: +39 06 4742551  
E-mail: FAOPRARG1@interfree.it

Augustín ZIMMERMANN  
Representante Permanente Alternativa de la  
República Argentina ante la FAO  
Piazza del Esquilino 2  
00185 Roma  
E-mail: FAOPRARG1@interfree.it

##### AUSTRALIA

John KALISH  
General Manager, Fisheries & Aquaculture  
Department of Agriculture, Fisheries & Forestry  
GPO Box 858  
Canberra Act 2601  
E-mail: john.kalish@daff.gov.au  
Web site: www.daff.gov.au



Anna WILLOCK  
Manager, International Fisheries  
Department of Agriculture, Fisheries & Forestry  
GPO Box 858  
Canberra ACT 2601  
Tel.: +61 2 62725561  
E-mail: anna.willock@daff.gov.au  
Web site: www.daff.gov.au

Jacinta INNES  
Senior Policy Officer, International Fisheries  
Department of Agriculture, Fisheries & Forestry  
GPO Box 858  
Canberra ACT 2601  
Tel.: +61 2 62725650  
E-mail: Jacinta.innes@daff.gov.au

#### **BANGLADESH**

Wahidun Nabi CHOWDHURY  
Deputy Director  
Marine Fisheries Office  
C.G.O 1, Agrabad  
Chittagong  
E-mail: nabiwahid@yahoo.com

#### **BRAZIL**

Saulo Arantes CEOLIN  
Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the Federative  
Republic of Brazil to FAO  
Via di Santa Maria dell'Anima 32  
00186 Rome

Felipe HADDOCK LOBO GOULART  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the Federative  
Republic of Brazil to FAO  
Via di Santa Maria dell'Anima 32  
00186 Rome  
E-mail: fgoulart@brafao.it

#### **CANADA**

Lorraine RIDGEWAY  
Director-General  
International Policy and Integration  
Fisheries and Oceans Canada  
200 Kent Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E6  
Tel.: +1 613 9931914  
Fax: +1 613 9909574  
E-mail: lori.ridgeway@dfo-mpo.gc.ca

Jake RICE  
Senior National Advisor – Ecosystem  
Fisheries and Oceans Canada  
200 Kent Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E6  
Tel.: +1 613 9900288  
Fax: +1 613 9540807  
E-mail: jake.rice@dfo-mpo.gc.ca

Grace MELLANO  
Senior Policy Analyst  
International policy and Integration  
Fisheries and Oceans Canada  
200 Kent Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E6  
Tel.: +1 613 993 2539  
Fax: +1 613 990 9574  
E-mail: grace.mellano@dfo-mpo.gc.ca

Marta FARSANG  
International Fisheries Officer  
International Fisheries Directorate  
Fisheries and Oceans Canada  
200 Kent St  
Ottawa, ON K1A 0E6  
Tel.: +1 613.9909387  
Fax: +1 613.9935995  
E-mail: Marta.Farsang@dfo-mpo.gc.ca

Cecilia LOUGHEED  
Senior Science Advisor, Environment and  
Biodiversity Science  
Fisheries and Oceans Canada  
200 Kent Street, Stn 12S019  
Ottawa, Ontario K1A 0E6  
Tel.: +1 613 9900105  
Fax: +1 613 9540807  
E-mail: Cecilia.Lougheed@dfo-mpo.gc.ca

Kelly MOORE  
International Policy and Integration  
Fisheries and Oceans Canada  
Ottawa, ON K1A 0E6  
Tel.: +1 613 9983229  
Fax: +1 613 9909574  
E-mail: kelly.moore@dfo-mpo.gc.ca

#### **CENTRAL AFRICAN REPUBLIC**

Théodore MBARO  
Directeur général des eaux, forêts, chasse et pêches  
au Département (MEFCPE)  
BP 830  
E-mail: mbaro2003@yahoo.fr

## CHILE

Julio FIOL  
Consejero  
Representante Alterno de la República de Chile  
ante la FAO  
Embajada de la República de Chile  
Via Po, 23  
00198 Roma  
Tel.: +39 06 844091205  
Fax: +39 06 85304552 / 8841452  
E-mail: jfiol@chileit.it

Dario RIVAS  
Biólogo Marino  
División de Administración Pesquera  
Subsecretaría de Pesca  
Bellavista 168, Piso 14,  
Valparaíso  
Tel.: +56 32 2502768  
Fax: +56 32 2502756  
E-mail: drivas@subpesca.cl

Alejandro ZULETA  
Biólogo Marino  
Centro de Estudios Pesqueros  
Mariano Sanchez Fontecilla, 364,  
Las Condes  
Santiago  
Tel.: +56 02 2325204  
E-mail: alzuleta@entilchile.net

Andrés FRANCO  
Representante Sociedad Nacional  
de Pesca  
Camino Otonal 1190  
Santiago  
Tel.: +56 2 3643900 Fax: +56 2 3700285  
E-mail: afranco@friosur.cl

## CHINA

Bao Ying ZHU  
Deputy Director  
Division of International Cooperation  
Bureau of Fisheries  
Ministry of Agriculture  
Nongzhanguan Nanli  
Beijing

Dandan SONG  
Bureau of Fisheries  
Ministry of Agriculture  
No. 11 Nongzhanguan Nanli  
100125 Beijing  
Tel.: +86 10 59192974  
Fax: +86 10 59192951  
E-mail: inter-coop@agri.gov.cn

Gang ZHAO  
Bureau of Fisheries  
Ministry of Agriculture  
No. 11 Nongzhanguan Nanli  
100125 Beijing  
Tel.: +86 10 59192969  
Fax: +86 10 59193056  
E-mail: bofdwf@agri.gov.cn

Ming ZHAN  
Second Secretary  
Permanent Representative to FAO Permanent  
Representation of the People's  
Republic of China to FAO  
Via degli Urali, 12  
Rome

## COLOMBIA

Ricardo MONTENEGRO CORAL  
Director de Soberanía Territorial y Desarrollo  
Fronterizo  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Calle 10 No. 5-51  
Bogotá  
Tel.: +57 1 3814259  
Fax: +57 1 3814726  
E-mail: Ricardo.montenegro@cancilleria.gov.co  
Web site: www.cancilleria.gov.co

Beatriz CALVO VILLEGAS  
Primer Secretario  
Representante Permanente Adjunto  
ante la FAO  
Embajada de la República de Colombia  
Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10  
00196 Roma

## COOK ISLANDS

Joshua MITCHELL  
Director  
Offshore Fisheries Division  
Ministry of Marine Resources  
PO Box 85 Avarua  
Rarotonga  
Tel.: +682 28730  
Fax: +682 29721  
E-mail: J.Mitchell@mmr.gov.ck  
Web site: www.maritimecookislands.com

Garth BROADHEAD  
Director  
Maritime Cook Islands Ltd  
PO Box 882  
Avarua  
Rarotonga  
Tel.: +682 23848  
Fax: +682 23846  
E-mail: garth@maritimecookislands.com

#### **COSTA RICA**

Luis PARIS  
Embajador  
Representación Permanente de la  
República de Costa Rica ante la FAO  
Via G. Benedetti, 3  
00197 Roma

Jorge REVOLLO  
Representante Permanente Alterno  
ante la FAO  
Via G. Benedetti, 3  
00197 Roma  
Tel./Fax: +39 06 80660390

Greta PREDELLA  
Asistente  
Representación Permanente de Costa Rica  
ante la FAO  
Via G. Benedetti, 3  
00197 Roma  
Tel./Fax: +39 06 80660390

#### **CÔTE D'IVOIRE**

Helguile SHEP  
Sous-Directeur des pêches maritimes  
Ministère de la production animale  
et des ressources halieutiques  
BPV 19 Abidjan  
Treichville - Rue des Pêcheurs,  
00225 Abidjan  
Tel.: +225 21356315  
E-mail: shelguile@yahoo.fr

#### **CROATIA**

Ivan KATAVIC  
Directorate of Fisheries  
Ministry of Agriculture, Fisheries and Rural  
Development  
UL Grada Vukovara 78  
10000 Zagreb  
Tel.: +385 16106531  
Fax: +385 16106558  
E-mail: ivan.katavic@mps.hr

#### **CZECH REPUBLIC**

Daniela MOYZESOVA  
Counsellor  
Permanent Representative of the Czech Republic to  
FAO  
Embassy of the Czech Republic  
Via dei Gracchi, 322  
00192 Rome  
Tel.: 06-36095759  
E-mail: rome.embassy@mzv.cz

#### **DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA**

Hyo Sik KIM  
Deputy Permanent Representative of the  
Democratic People's Republic of Korea to  
FAO  
Embassy of the Democratic People's Republic of  
Korea  
Viale dell'Esperanto, 26  
00144 Rome  
E-mail: permrepun@hotmail.com

Song Chol RI  
Second Secretary  
Embassy of the Democratic People's  
Republic of Korea  
Viale dell'Esperanto, 26  
00144 Rome  
E-mail: permrepun@hotmail.com

#### **ECUADOR**

Mónica MARTÍNEZ  
Consejero  
Representación Permanente del Ecuador ante la  
FAO  
Embajada de la República del Ecuador  
Via Antonio Bertoloni 8  
00197 Roma  
Tel.: +39 06 45439007  
Fax: +39 06 8076271  
E-mail: mecuroma@ecuador.it

Oswaldo PAZMIÑO  
Agregado Naval de Defensa y Aéreo de la  
Embajada de la República del Ecuador  
Via Antonio Bertoloni 8  
00197 Rome  
Tel.: +39 06 45439007/45439083  
Fax: +39 06 8076271/8417515  
E-mail: ecuador@agnait.it

Renán RUIZ  
Capitán de Navío Estado Mayor  
Representación Permanente de Ecuador ante la  
FAO  
Embajada de la República del Ecuador  
Via Antonio Bertoloni 8  
00197 Roma  
Tel.: +39 06 45439007  
Fax: +39 06 8076271

Abel MOLINA ORELLANA  
Primer Secretario  
Representante Permanente suplente ante la FAO de  
la Embajada de la República del Ecuador  
Via Antonio Bertoloni, 8  
00197 Roma

Washington ARBOLEDA  
Agregado Naval Adjunto  
Embajada de la República del Ecuador  
Via Antonio Bertoloni, 8  
00197 Roma  
Tel.: +39 06 4543 9007/4543 9083  
Fax: +39 06 8076 281

#### **EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER ORGANIZATION)**

Fuensanta CANDELA CASTILLO  
Chef d'Unité  
Conservation et contrôle des pêches – Atlantique et  
régions ultra-périphériques  
Direction générale de la pêche  
Bruxelles  
Tel.: +32 2 957753  
E-mail: maria.candela-castillo@ec.europa.eu

Juan Pablo PERTIERRA  
Responsable de projets scientifiques  
Conservation des ressources de pêche  
Direction générale de la pêche  
Bruxelles  
Tel.: 32 2 2966443  
E-mail: Juan-Pablo.Pertierra@ec.europa.eu

Gael DE ROTALIER  
Administrateur  
Communauté européenne  
200 rue de la Loi  
1049 Brussels  
Tel.: +32 2957753  
E-mail: gael.de-rotalier@ec.europa.eu

#### **FRANCE**

Marc TROUYET  
Représentant Permanent Adjoint de  
la France auprès de l'OAA  
Corso Rinascimento, 52  
00186 Roma  
Tel.: +39 06 68405240  
Fax: +39 06 6892692  
E-mail: marc.trouyet@diplomatie.gouv.fr

Ludovic SCHULTZ  
Chargé de mission, affaires internationales  
Bureau de la ressource, de la réglementation  
et des affaires internationales  
Direction des pêches maritimes et de  
l'aquaculture  
Ministère de l'agriculture et de la pêche  
3, place Fontenoy  
75700 Paris 07 SP  
Tél.: +33 01 49 55 82 38  
E-mail: +33 06 07 66 71 55

Christiane LAURENT MONPETIT  
Département de l'agriculture et de la pêche  
Ministère de l'Intérieur, de l'Outremer et des  
collectivités territoriales  
27, rue Oudinot  
75358 Paris SP07  
Tel.: +33 153 692466  
Fax: +33 153 692065  
E-mail: christiane.laurent-monpetit@outre-  
mer.gouv.fr

#### **GHANA**

Emmanuel Mensah QUAYE  
Chief Director  
Ministry of Fisheries  
PO Box M37  
Accra  
Tel.: +233 21 913339

Samuel QUAATEY  
Deputy Director  
Ministry of Fisheries  
PO Box M37  
Accra  
Tel.: +233 21 913339  
E-mail: samquaathey@yahoo.com

## GUINEA

Abdoulaye TRAORE  
Conseiller économique  
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO  
Ambassade de la République de Guinée  
Via Adelaide Ristori, 9b/13  
00197 Rome

## ICELAND

Tómas H. HEIDAR  
Legal Adviser  
Ministry for Foreign Affairs  
Raudarárstígur 25  
IS-150 Reykjavík  
Tel.: +354 5459900  
Fax: +354 5622373  
E-mail: tomas.heidar@utn.stjr.is

Stefan ASMUNDSSON  
Director  
International Affairs Department  
Ministry of Fisheries and Agriculture  
Skulagata 4  
150 Reykjavik  
Tel.: +354 5458300  
Fax: +354 5621853  
E-mail: stefan.asmundsson@slr.stjr.is

Kristjan THORARINSSON  
Population Ecologist  
The Federation of Icelandic Fishing Vessel Owners  
Borgartun 35  
IS-105 Reykjavik  
Tel.: +354 5910306

## INDIA

Paul PANDIAN  
Deputy Adviser (Fisheries)  
Room No: 314-A,  
Planning Commission  
Yojana Bhawan, Sansad Marg  
New Delhi-110 001  
Tel.: 011 23096714  
Fax: 011 23327703  
E-mail: pl\_pndn@yahoo.com

## INDONESIA

Dedy H. SUTISNA  
Head of Delegation  
Secretary  
Directorate General of Capture Fishery  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jl. Medan Merdeka Timur No. 16  
Jakarta  
Tel./Fax: +62 21 3921781

Purnomo AHMAD CHANDRA  
First Secretary  
Indonesian Embassy in Rome  
Via Campania 55  
00187 Rome  
Tel.: +39 06 4200911  
Fax: +39 06 4880280  
E-mail: purnomo.chandra@gmail.com

Hary CHRISTIJANTO  
Head of Cooperation Program Sub Division  
Directorate General of Capture Fisheries  
Jl. Medan Merdeka Timur No.16  
Jakarta  
Tel./Fax: +62 21 3921781  
E-mail: kin-djpt@yahoo.com

Sriyono WIRJOSUWARNO  
Directorate of Fisheries Resource Management  
Directorate General Capture Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Harsono Rm3,  
Ragunan Jakarta 12550  
Tel.: +62 21 7811 672  
E-mail: sdi\_teritorial@dkp.go.id

Nilanto PERBOWO  
Director for Fisheries Resources Management  
Directorate General of Capture Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Harsono Rm No.3  
Ragunan Jakarta 12550  
Tel.: +62 21 7811 672  
E-mail: perbowon@cgn.net.id

Dasril MUNIR  
Secretary of Indonesian National Maritime Council  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jl. Merdeka Timur No.16,  
Jakarta  
Tel./Fax: +62 21 3921781

Danny RAHDIANSYAH  
Third Secretary  
Indonesian Embassy in Rome  
Via Campania 55  
00187 Rome  
Tel.: +39 06 42000911  
Fax: +39 06 48800280

Hari Wahono PATRIADI  
Staff  
Indonesian Embassy in Rome  
Via Campania 55  
00187 Rome  
Tel.: +39 06 4200911  
Fax: +39 06 4880280

#### **IRAN (THE ISLAMIC REPUBLIC OF**

Vahid Zare MAHFOROUI  
Deputy Minister  
Head of Iran Fisheries Organization  
Marine Resources Protection and Rehabilitation  
Office

Reza SHAHIFAR  
Director General  
Marine Resources Protection and Rehabilitation  
Office  
Iran Fisheries Organization

Alireza MOHAJER  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the Islamic Republic  
of Iran to FAO  
Via Aventina, 8  
00153 Rome

Seyed Morteza ZAREI  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the Islamic Republic  
of Iran to FAO  
Via Aventina, 8  
00153 Rome  
E-mail: missiranfao@yahoo.com

#### **IRELAND**

Seamus GALLAGHER  
Sea Fisheries Protection Authority (Ireland)  
10 Willow Close – Ballea Woods  
Carrigaline – Co Cork  
E-mail: seamus.gallagher@sfpa.ie

#### **ITALY**

Stefano CATAUDELLA  
Advisor of Minister  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry Policies  
Viale dell'Arte 16  
00144 Roma

Plinio CONTE  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry Policies  
Viale dell'Arte 160  
00144 Roma  
E-mail: p.conte@politicheagricole.it

Chiara ORTENZI  
Direttore Amministrativo  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry Policies  
Viale dell'Arte 160  
00144 Roma

Agostina CHESSA  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry Policies  
Viale dell'Arte 160  
00144 Roma  
Tel.: +39 06 5908 4777  
E-mail: a.chessa@politicheagricole.it

Nicoletta DE VIRGILIO  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry Policies  
Viale dell'Arte 160  
00144 Roma  
Tel.+39 06 5908 4222  
E-mail: n.devirgilio@politicheagricole.it

Francesca DE CRESCENZO  
Ministry of Environment, Land and Sea  
General Directorate for Environmental Research  
and Development  
Via Cristoforo Colombo 44  
00147 Rome  
Tel.: +39 0657228261  
E-mail: Decrescenzo.francesca@minambiente.it

## **JAPAN**

Shingo OTA  
Director for International Negotiations  
International Affairs Division, Fisheries Agency  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
Kasumigaseki 1-2-1  
Chiyoda Ku  
Tokyo 100-8907  
Tel.: +81 3 35911086  
Fax: +81 3 35020591  
E-mail: shingo\_ota@nm.maff.go.jp

Katsumasa MIYAUCHI  
Deputy Director  
International Affairs Division, Fisheries Agency  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
1-2-1 Kasumigaseki  
Chiyoda-ku  
Tokyo, 100-8909  
Tel.: +81 3 35911086  
Fax: +81 3 35020591  
E-mail: katsumasa\_miyauchi@nm.maff.go.jp

Takahiro ARA  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
Resource Management, International Division  
Kasumigaseki 1-2-1  
Chiyoda Ku  
Tokyo 100-8907  
Tel.: 03 3502 8111 ext.6747  
Fax: 03 3502 0571  
E-mail: takahiro\_ara@nm.maff.go.jp

## **JORDAN**

Ibrahim ABU ATILEH  
Deputy Permanent Representative  
of the Hashemite Kingdom of Jordan  
Via Giuseppe Marchi, 1/B  
00161 Rome  
Tel.: +39 06 86205303/86205304  
Fax: + 39 06 8606122  
E-mail: embroma@jordanembassy.it

## **KUWAIT**

Mr. Faisal AL-HASAWI  
Second Secretary of the Representation  
of the State of Kuwait  
Viale Aventino 36, int. 8  
00153 Rome

## **LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA**

Abdalla Abdulrahman ZAIED  
Ambassador of the Libyan Arab Jamahiriya to FAO  
Permanent Representation of the Libyan  
Arab Jamahiriya to FAO  
Via Torquato Taramelli 30 int. 10  
00197 Rome

Hussein Ali Marrai ZAROUG  
Secretary  
General Commission of Maritime Wealth  
PO Box 81995 Tripoli  
Tel.: +218 21 444 7833

Talal MARAAI  
Agricultural Counsellor of the Libyan  
Arab Jamahiriya to FAO  
Via Torquato Taramelli 30 int. 10  
00197 Rome

## **MADAGASCAR**

Mamy Andrialak RAMANANTSOA  
Directeur général de la pêche et  
des ressources halieutiques  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage  
et de la pêche  
BP 1699  
Antananarivo  
E-mail: ram.mamy@moov.mg

Simon RABEARINTSOA  
Directeur de la pêche  
BP 1699  
Antananarivo  
Tel.: +261 20 2240650  
E-mail: rabearintsoasim@yahoo.fr

Monsieur MONJA  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint  
de la République de Madagascar  
auprès de la FAO  
Ambassade de la République de Madagascar  
Via Riccardo Zandonai, 84/A  
00194 Rome

## **MALAYSIA**

Johari RAMLI  
Alternate Permanent Representative of Malaysia to  
FAO  
Embassy of Malaysia  
Via Nomentana 297  
00162 Rome  
Tel.: + 39 06 8419296  
Fax: + 39 06 8555110  
E-mail: johari5@hotmail.com

## **MAURITANIA**

Mariam Mint MOHAMED AHMEDOU  
Premier Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de la  
FAO  
Ambassade de la République islamique de  
Mauritanie  
Via Paisiello, 26 Int. 5  
00198 Rome

## **MEXICO**

Víctor D. FLORES  
Representante Permanente Alterno  
ante la FAO  
Embajada de México  
Via Lazzaro Spallanzani, 16  
00161 Roma  
Tel.: 06 44115218

Roberto GONZÁLES LÓPEZ  
Agregado Naval  
Embajada de México  
Via Lazzaro Spallanzani, 16  
00161 Roma  
Tel.: 06 44115204

Diego SIMANCAS  
Representante Permanente Alterno de México ante  
la FAO  
Via Lazzaro Spallanzani, 16  
00161 Roma

## **MOROCCO**

Majida MAAROUF  
Chef du Service de l'aménagement et la gestion des  
ressources halieutiques à la Direction des pêches  
maritimes et de l'aquaculture  
Ministère de l'agriculture et de la pêche  
maritime  
Rabat

Abdelmalek FARAJ  
Chef du Laboratoire de méthodologie et approche  
en halieutique  
Institut national des ressources halieutiques  
2, rue Tiznit  
20000 Casablanca

Salah BEN CHERIFI  
Chef du Département  
Ressources halieutiques  
Institut national des ressources halieutiques  
2, rue Tiznit  
20000 Casablanca

## **MOZAMBIQUE**

Rodrigues Armando BILA  
Permanent Secretary  
Ministry of Fisheries  
PO Box 1723  
Rua Consiglieri Pedroso 347  
Maputo  
Tel.: +258 823073530  
Fax: +258 21325087  
E-mail: rbila@mozpesca.gov.mz

Joaquim RUSSO DE SÁ  
Adviser to the Minister  
Ministério das Pescas  
Rua Consiglieri Pedroso No. 347  
Maputo  
Tel.: +258 21357100  
E-mail: jrusso@mozpesca.gov.mz

Manuel Vicente FOLE CASTIANO  
Head of Fisheries Administration Department  
Ministerio das Pescas  
Rua Consiglieri Pedroso No. 347  
Maputo  
Tel.: +258 21354100  
Fax: +258 21328094  
E-mail: mcastiano@mozpesca.gov.mz

## **MYANMAR**

Sandar TIN  
Embassy of Myanmar  
Via della Camilluccia 551  
00135 Roma  
Tel.: 06 3630 3753  
Fax: 06 3629 8566



## NAMIBIA

Moses MAURIHUNGIRIRE  
Director  
Resource Management  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Private Bag 13355  
Windhoek  
Tel.: +264 61 2053114  
Fax: +264 61 220558  
E-mail:mmaurihungirire@mfmr.gov.na

## NETHERLANDS

Hans NIEUWENHUIS  
Marine Policy Coordinator  
Ministry of Agriculture  
Nature and Food Quality  
PO Box 20401, 2500 EK  
Willem Witsenplein 6  
The Hague  
Tel.: +31 (0)70 3785641  
Fax: +31 (0)70 3786146  
E-mail: j.w.nieuwenhuis@minlnv.nl

Martijn PEIJS  
Senior Policy Advisor  
Marine Biodiversity, Department of Nature  
Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality  
PO Box 20401, 2500 EK  
Willem Witsenplein 6  
The Hague  
Tel.: +31 70 3785750  
Fax: +31 70 3786144  
E-mail: w.f.peijs@minlnv.nl

Yoshinobu TAKEI  
Research Associate  
Netherlands Institute for the Law of the Sea  
School of Law, Utrecht University  
Achter Sint Pieter 200  
3512 HT Utrecht  
Tel.: + 31 30 2537061  
Fax: + 31 30 2537073  
E-mail: y.takei@law.uu.nl

## NEW ZEALAND

Jane WILLING  
Director, International Fisheries  
Ministry of Fisheries  
PO Box 1020  
101–103 The Terrace  
Wellington  
Tel.: +64 44702600  
Fax: + 64 48194601  
E-mail: willingj@fish.govt.nz  
Web site: www.fish.govt.nz

Andrew PENNEY  
Special Projects Scientist  
Ministry of Fisheries  
PO Box 1020  
101–103 The Terrace  
Wellington  
Tel.:+64 48194788  
Fax: + 64 48194601  
E-mail: Andrew.Penney@fish.govt.nz  
Web site: www.fish.govt.nz

Cathie McGREGOR  
Deputy Head of Mission  
Embassy of New Zealand  
Via Clitunno 44  
00198 Rome  
Tel.: +39 06 8557501  
Fax: +39 06 4402984  
E-mail: rome@nzembassy.it  
Web site: www.nzembassy.com/italy

Richard WELLS  
Seafood Industry Council  
c/o PO BOX 1460  
Nelson  
E-mail: richard@fishinfo.co.nz

## NIGERIA

O.A. AYINLA,  
Executive Director, CEO

B.B. SOLARIN,  
Assistant Director  
Head of Department of Fisheries Resources

M.O. OYEBANJI,  
Principal Research Officer,  
Head of Marine Biology Section

## NORWAY

Johán H. WILLIAMS  
Head of Delegation  
Ministry of Fisheries and Coastal Affairs  
Department of Marine Resources and Environment  
PO Box 8118 DEP  
NO-0032 Oslo  
Tel.: + 47 22246440  
Fax: + 47 22242667  
E-mail: jhw@fkd.dep.no

Terje LØBACH  
Norwegian Directorate of Fisheries  
The Directorate of Fisheries  
PO Box 2009 Nordnes  
NO-5817 Bergen  
Tel.: + 47 90835495  
E-mail: terje.lobach@fiskendir.no

Egil LEKVEN  
Norwegian Directorate of Fisheries  
The Directorate of Fisheries  
PO Box 2009, Nordnes  
NO-5817 Bergen  
Tel.: + 47 4680 3678  
E-mail: egil.lekven@fiskendir.no

Jan Helge FOSSÅ  
Institute of Marine Research  
PO Box 1870 Nordnes  
NO-5817 Bergen  
Tel.: + 47 55 23 85 00  
Fax: +47 55 23 85 31  
E-mail: jhf@imr.no

Marit H. HELLER  
Adviser, Department of Marine Resources and  
Environment  
Ministry of Fisheries and Coastal Affairs  
PO Box 8118 Dep  
NO-0032 Oslo  
Tel.: +47 22 246425  
Fax: +47 22 249585  
E-mail: marit.heller@fkd.dep.no

Jan Pieter GROENHOF  
Senior Adviser  
Ministry of Fisheries  
Department of Marine Resources and Environment  
PO Box 8118 DEP  
NO-0032 Oslo  
Tel.: + 47 22 24 64 44  
Fax: + 47 22 24 26 67  
E-mail: jpg@fkd.dep.no

Raghild J. NAKLING  
Executive Officer  
Ministry of Foreign Affairs,  
Department of Legal Affairs  
PO Box 8114 DEP  
NO-0032 Oslo  
Tel.: + 47 22 24 9090  
Fax: + 47 22 24 3930  
E-mail: rjn@mfa.no

Odd Asked BERGSTAD  
Institute of Marine Research  
NO-4817 HIS  
Tel.: +47 37 059019  
Fax: +47 37 059010  
E-mail: oddaksel@imr.no

Webjørn BARSTAD  
Norwegian Fishing Vessel Owners Association and  
Norwegian Fishermen's Association  
PO Box 67  
NO-6001 Ålesund  
Tel.: + 47 70 10 14 60  
Fax: + 47 70 10 14 80  
E-mail: webjorn@fiskebat.no

Kirsten BJØRU  
Royal Norwegian Embassy  
Via delle Terme Deciane, 7  
00153 Rome  
Tel.: +39 06 5717031  
Fax: +39 06 57170326  
E-mail: emb.rome@mfa.no

#### **OMAN**

Ibrahim AL BOUSAIDI  
Director General  
Department of Fisheries Development

Mohammad AL-SIYABI  
Director  
Department of Fisheries Development  
Ministry of Fisheries  
Tel.: +968 24 696338  
Fax: +968 24 605634  
E-mail: misialsiyabi@gmail.com

Rasmi MAHMOUD  
Technical Advisor at the Embassy  
Embassy of the Sultanate of Oman  
Via della Camilluccia, 625  
00135 Rome

#### **PALAU**

Peter PROWS  
Oceans and Law of the Sea Advisor  
Permanent Mission of Palau to the UN  
866 United Nations Plaza, Suite 575  
New York, NY 10017  
Tel.: +1 212 813 0310  
E-mail: peter.prows@nyu.edu

#### **PAKISTAN**

Muhammad Moazzam KHAN  
Director, Planning and Statistics  
Marine Fisheries Department  
Karachi

**PERU**

Manuel ALVAREZ  
Consejero  
Representación Permanente del Perú ante la FAO  
Embajada de la República del Perú  
Via Francesco Siacchi, 2/B, int. 5  
00197 Roma  
Tel.: +39 06 80691510 Fax: +39 06 80691777

**PHILIPPINES/FILIPINAS**

Jonathan O. DICKSON  
Chief Capture Fisheries Division  
Bureau of Fisheries and Aquatic Resources  
PCA Annex Building, Elliptical Road  
Diliman, 1100 Quezon City  
Tel./Fax.: +632 929 4296  
E-mail: jod\_bfar@yahoo.com

**POLAND/POLOGNE/POLONIA**

Lidia KACALSKA-BIENKOWSKA  
Head of Fisheries Market Section  
Fisheries Department  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
30 Wspolna Street  
00-930 Warszawa  
Tel.: +48 22 6232204  
E-mail: l.kacalska@minrol.gov.pl  
Web site: www.minrol.gov.pl

Marta KANIEWSKA-KROLAK  
Senior Expert  
Fisheries Market Section  
Fisheries Department  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
30 Wspolna Street  
00-930 Warszawa  
Tel.: +48 22 6231471  
E-mail: martha.kaniewska@minrol.gov.pl  
Web site: www.minrol.gov.pl

**PORTUGAL**

Antonio PINHO  
Agriculture and Fisheries Counsellor  
Embassy of Portugal in Italy  
Viale Liegi, 21  
00198 Rome  
Tel.: 06 844 80219  
Fax: 06.8417404  
E-mail: adp@embportroma.it

**REPUBLIC OF KOREA**

Hyojung JUNG  
Assistant Director  
International Cooperation  
Ministry of Maritime Affairs and Fisheries  
140-2 Gye-dong Jong-gu  
110-793 Seoul  
Tel.: + 82 2 3674 6992  
Fax: + 82 2 3674 6996  
E-mail: chris@monmaf.go.kr

Kyujuin SEOK  
Counsellor  
International Cooperation  
Ministry of Maritime Affairs and Fisheries  
110-793 Seoul  
Tel.: +82 2 3674 6995  
Fax: +82 2 3674 6996  
E-mail: icdmomaf@chol.com

**RUSSIAN FEDERATION**

Olga SEDYKH  
Senior Expert  
International Cooperation Department  
Federal Agency for Fisheries of the  
Russian Federation  
Rozhdestvensky Boulevard, 12  
107996, Moscow  
Tel.: +7 095 6213180  
Fax: +7 095 6289891  
E-mail: so@fishcom.ru  
Web site: www.fishcom.ru

Sergey MELNIKOV  
Senior Research Scientist  
Laboratory of North Atlantic  
Polar Research Institute of Marine Fisheries and  
Oceanography (PINRO)  
Knipovich Street, 6  
183038, Murmansk  
Tel.: +7 8152 450568  
Fax: +7 8152 473331  
E-mail: persey@pinro.ru

Alexey M. ORLOV  
Principal scientist  
Russian Federal Research Institute  
of Fisheries and Oceanography  
17, V. Krasnoselskay  
Moscow 10740  
Tel.: +7 499 264 91 43  
Fax: +7 499 264 90 21  
E-mail: orlov@vniro.ru

Alexander PAVLENKO  
Head of Laboratory  
Laboratory of Fisheries  
Polar Research Institute of Marine Fisheries and  
Oceanography (PINRO)  
Knipovich Street, 6  
183038, Murmansk  
Tel.: +7 815 2473050  
Fax: +7 815 2473331  
E-mail: persey@pinro.ru  
pavlenko@pinro.ru  
Web site: www.pinro.ru

Nikolay RUBTSOV  
Representative of the Russian State Committee for  
Fisheries  
Via Gaeta, 5  
00185 Rome  
Tel.: 06 4941680/81  
Fax: 06 491031

Tatiana V. SHUVALOVA  
Law expert  
Russian Federal Research Institute  
of Fisheries and Oceanography  
17, V. Krasnoselskay  
Moscow 10740  
Tel.: +7 499 264 91 43  
Fax: +7 499 264 90 21  
E-mail: inter@vniro.ru

#### **SEYCHELLES**

Elisa SOCRATE  
Fisheries Administrator  
Seychelles Fishing Authority  
Fishing Port  
Victoria, Mahé  
Tel.: +248 670300  
Fax: +248 224508  
E-mail: esocrate@sfa.sc

#### **SPAIN**

Alberto LOPEZ GARCIA ASENJO  
Consejero  
Representante Permanente Adjunto  
de España ante FAO  
Embajada de España  
Largo dei Lombardi 2  
00186 Roma  
Tel.: 06 6878762 6869539  
Fax: 06 6873076

Carmen-Paz MARTÍ  
Consejera Técnica  
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación  
Madrid  
Tel.: +34 91 3476169  
Fax: + 34 91 3476047  
E-mail: cmartido@mapa.es

Enrique DE CARDENAS  
Consejero Técnico  
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación  
Madrid  
Tel.: +34 91 3476110  
E-mail: edecarde@mapya.es

María José HERNÁNDEZ MENDOZA  
Técnico de la Representación Permanente de  
España ante la FAO  
Embajada de España  
Largo dei Lombardi 2  
00186 Roma  
Tel.: +39 06 6878762/6869 539  
Fax: +39 06 6873076

#### **SUDAN**

Mohamed Eltayeb Elfaki ELNOR  
Counsellor  
Permanent Representative of the  
Republic of the Sudan to FAO  
Embassy of the Republic of the Sudan  
Via Prati della Farnesina, 57  
00194 Rome  
Tel.: 06 3322 2138  
Fax: 06- 3340 841

#### **SWEDEN**

Rolf ÅKESSON  
Deputy Director  
Ministry for Agriculture and Fisheries  
Stockholm  
Tel.: +46 8 4051199  
E-mail: rolf.akesson@agriculture.ministry.se

Laura PIRIZ  
Resource Management Department  
Swedish Board of Fisheries  
423 Ekelundsgatan, 1  
40126 Göteborg  
Sweden  
Tel.: + 46 31 7430300  
Fax: + 46 31 7430444  
E-mail: laura.piriz@fiskeriverket.se

## **SYRIAN ARAB REPUBLIC**

Souha JAMALI  
Alternate Permanent Representative of the  
Syrian Arab Republic to FAO  
Embassy of the Syrian Arab Republic  
Piazza dell' Ara Coeli, 1  
00186 Rome  
Tel.: +39 06 6749801 (6 lines)  
Fax: +39 06 6794989  
E-mail: uffstampasyem@hotmail.it

## **THAILAND**

Weera POKAPUNT  
Senior Expert on Marine Fisheries  
Department of Fisheries  
Kasetklang, Chatuchak  
Bangkok 10900  
Tel.: + 66 2 9406 525  
Fax: +66 2 5620 571  
E-mail: weerap@fisheries.go.th

Thummachua SMITH  
Department of Fisheries  
Kasetklang, Chatuchak  
Bangkok 10900  
Tel.: +66 2 5796216  
Fax: +66 2 5797947  
E-mail: thuma98105@yahoo.com

## **TOGO**

A. Banilé KEBENZIKATO-TCHARIE  
Chef de la Section technique des pêches et  
technologies  
Division de la promotion des pêches et de  
l'aquaculture  
BP 1095 4041 Lomé  
Tel.: +228 2213645/9110913  
Fax: +228 2217120  
E-mail: kebyvette@yahoo.fr

## **TUNISIA**

Abdelhamid ABID  
Conseiller  
Ambassade de Tunisie  
Via Asmara 7  
00199 Rome  
Tel.: +39 06 8603060  
Fax: +39 06 86218204  
E-mail: at.roma@tiscali.it

Abid Abdel RAMID  
Conseiller  
Ambassade de Tunisie en Italie  
Via Asmara, 7  
00199 Roma  
Tel.: 06 860 3060  
Fax: 06 862 18204

## **TURKEY**

Haydar FERSON  
Biologist, Msc  
Department of Fisheries  
Directorate-General for Protection and Control  
Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
Akay cad. 3 Bakanliklar  
Ankara  
Tel.: + 90 312 4174176  
E-mail: haydarf@kkgm.gov.tr

## **UNITED ARAB EMIRATES**

Ahmed Abdul Rehman AL JANAHI  
Director of Fisheries  
Department of Fisheries  
Ministry of Environment and Water  
PO Box 1509  
Deira Street, Dubai  
Tel.: + 971 429 57 202/971  
Fax: +971 429 58352  
E-mail: aaljanahi@moew.gov.ae  
www.moew.gov.ae

## **UNITED REPUBLIC OF TANZANIA**

Geoffrey F. NANYARO  
Director of Fisheries  
PO Box 2462  
Dar es Salaam  
Tel.: +255 22 2122930  
E-mail: gfnanyaro@yahoo.com

Yason Elineema MNDEME  
Principal Fisheries Officer  
PO Box 2462  
Dar es Salaam  
Tel.: + 255 754 271504  
E-mail: mndemem@yahoo.com

## UNITED STATES OF AMERICA

William GIBBONS-FLY  
Head of Delegation  
Director  
Office of Marine Conservation  
United States Department of State  
Suite 2758 (OES/OMC)  
2201 C Street, NW  
Washington, DC 20520  
Tel.: +1 202 6472335  
Fax: +1 202 7367350  
E-mail: gibbons-flywh@state.gov

Peter Jay AUSTER  
Department of Marine Sciences  
University of Connecticut  
1080 Shennecossett Rd.  
Groton, Connecticut 06340  
Tel.: +1 860 4059121  
Fax: +1 860 4452969  
E-mail: peter.auster@uconn.edu

Shannon G. DIONNE  
International Affairs Specialist  
Office of International Affairs  
National Oceanic & Atmospheric Administration  
Room 5230, DOC  
14th and Constitution Ave., NW  
Washington, DC 20230  
Tel.: +1 202 4823638  
Fax: +1 202 4824307  
E-mail: shannon.dionne@noaa.gov

Elizabethann ENGLISH  
Foreign Affairs Specialist  
National Marine Fisheries Service, NOAA  
Office of International Affairs  
Department of Commerce  
1315 East-West Highway  
Silver Spring, Maryland 20910  
Tel.: +1 303 7132276  
Fax: +1 301 7132313  
E-mail: liz.english@noaa.gov

John R. GAUVIN  
Fisheries Economist  
Gauvin and Associates LLC  
2104 SW 170th Street  
Burien, Washington 98166  
Tel.: +1 206 2437686  
E-mail: gauvin@seanet.com

Thomas HOURIGAN  
Office of Habitat Conservation  
National Marine Fisheries Service  
National Oceanic and Atmospheric Administration  
1315 East-West Highway  
Silver Spring, Maryland 20910  
Tel.: +1 301 7133459 ext. 122  
Fax: +1 301 7130376  
E-mail: Tom.Hourigan@noaa.gov

Holly Rogers KOEHLER  
United States Department of State  
Office of Marine Conservation  
Suite 2758 (OES/OMC)  
2201 C Street, NW  
Washington, DC 20520  
Tel.: +1 202 6472335  
Fax: +1 202 7367350  
E-mail: Koehlerhr@state.gov

Thomas L. LAUGHLIN  
Deputy Director  
Office of International Affairs  
National Oceanic & Atmospheric Administration  
Room 5230, DOC  
14th and Constitution Ave., NW  
Washington, DC 20230  
Tel.: +1 202 4825118  
Fax: +1 202 4824307  
E-mail: Tom.Laughlin@noaa.gov

Kristine LYNCH  
United States Senate  
Commerce Committee  
227 Hart Senate Office Building  
Washington, DC 20510  
Tel.: +1 202 224 7874  
Fax: +1 202 224 9334  
E-mail: Kris\_lynch@commerce.senate.gov

Elizabeth McLANAHAN  
International Affairs Specialist  
Office of International Affairs  
National Oceanic & Atmospheric Administration  
Room 5230, DOC  
14th and Constitution Ave., NW  
Washington, DC 20230  
Tel.: +1 202 4825140  
Fax: +1 202 4824307  
E-mail: elizabeth.mclanahan@noaa.gov

Stacey Leigh NATHANSON  
Attorney-Advisor  
General Counsel for Fisheries  
National Oceanic and Atmospheric Administration  
1315 East-West Highway  
Silver Spring, Maryland 20910  
Tel.: +1 303 7139673  
Fax: +1 301 7130658  
E-mail: Stacey.Nathanson@noaa.gov

Dean SWANSON  
Office of International Affairs  
National Marine Fisheries Service, NOAA  
1315 East-West Highway  
Silver Spring, Maryland 20910  
Tel.: + 1 301 7132276  
Fax: + 1 301 7132313  
E-mail: Dean.Swanson@noaa.gov

David S. WHALEY  
Senior Republican Staff for Fisheries  
and Ocean Policy  
United States House of Representatives  
Subcommittee on Fisheries, Wildlife and Oceans  
269 Ford Building, 300 D Street, SW  
Washington, DC  
Tel.: +1 202 226 2311  
Fax: + 1 202 226 4077  
E-mail: dave.whaley@mail.house.gov

## **URUGUAY**

Tabaré BOCALANDRO  
Representante Permanente Adjunto  
Representación Permanente de Uruguay ante la  
FAO  
Via Vittorio Veneto, 183  
00187 Roma  
Tel.: 06 482 1776/7  
E-mail: cbocalandro@ambasciatauruguay.it

Carlos BENTANCOUR  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Alterno  
Representación Permanente de Uruguay ante la  
FAO  
Via Vittorio Veneto, 183  
00187 Roma  
E-mail: cbentancour@ambasciatauruguay.it

## **VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)**

Gladys Francisca URBANEJA DURÁN  
Embajadora ante la FAO  
Representación Permanente de la República  
Bolivariana de Venezuela ante la FAO  
Viale Bruno Buozzi, 107  
00197 Roma  
Tel.: +39 063241676  
Fax: +39 06 3208028  
E-mail: gladys.urbaneja@gmail.com

Achirana ALTUVE QUINTERNO  
Segundo Secretario  
Embajada de la República Bolivariana de  
Venezuela en Italia  
Viale Bruno Buozzi, 107  
00197 Roma

Manuel Eduardo CLAROS OVIEDO  
Segundo Secretario  
Representación Permanente de la República  
Bolivariana de Venezuela ante la FAO  
Viale Bruno Buozzi, 107  
00197 Roma  
Tel.: +39 063241676  
Fax: +39 06 3208028  
E-mail: manuelclaros@gmail.com

Raul CURIEL  
Ministry of Foreign Affairs  
Caracas  
Tel.: +58 212 8064396  
E-mail: rickven2002@yahoo.com

Gilberto GIMÉNEZ  
Presidente  
Instituto Socialista de la Pesca y Acuicultura  
INSOPESCA  
Av. Ppal El Bosque, Torre Credicard,  
Piso 9  
Caracas  
Tel.: +58 212 9539972  
Fax: +58 212 9539972  
Web site: www.insopesca.gov.ve

Edgardo Rafael IBARRA ZÚÑIGA  
Segundo Secretario  
Representación Permanente de la República  
Bolivariana de Venezuela ante la FAO  
Viale Bruno Buozzi, 107  
00197 Roma  
Tel.: +39 063241676  
Fax: +39 06 3208028  
E-mail: edgardoiz@gmail.com

Sandy RIVAS CARBALLO  
Segundo Secretario  
Representación Permanente de la República  
Bolivariana de Venezuela ante la FAO  
Viale Bruno Buozzi, 107  
00197 Roma  
Tel.: +39 063241676  
Fax: +39 06 3208028  
E-mail: sandyrivas460@hotmail.com

Cristina STRÉDEL  
Gerente  
Relaciones Internacionales del Instituto Socialista  
de la Pesca y Acuicultura  
INSOPESCA  
Av. Ppal El Bosque, Torre Credicard,  
Piso 9  
Caracas  
Tel.: +58 212 9539972  
Fax: +58 212 953 9972  
E-mail: orinsopesca@gmail.com  
Web site: www.insopesca.gob.ve

## **YEMEN**

H.E. Abdulrahman M.BAMATRAF  
Ambassador  
Permanent Representative of Yemen  
to the UN Agencies for Food and Agriculture  
Permanent Representation of the Republic of  
Yemen to FAO  
Via Alessandro Malladra 10b – Int. 10  
00157 Rome

## **ZAMBIA**

Charles MAGUSWI  
Director of Fisheries  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture & Cooperation  
PO Box 50197  
Lusaka  
Tel.: +260 1278662

Sidney MABOSHE  
Principal Fisheries Officer  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture & Cooperation  
PO Box 710005  
Mansa  
Tel.: +260 212 821082

## 联系成员

### **FAROE ISLANDS**

Kate SANDERSON  
Head of International Relations  
Ministry of Fisheries and Natural Resources  
Heykavegur 6  
PO Box 347  
FO 110 Tórshavn  
Tel.: +298-353247  
Fax: +298 353037  
E-mail: kate@fisk.fo  
Web site: www.fisk.fo

Jens Helgi TOFTTUM  
Special Adviser  
Ministry of Fisheries and Natural Resources  
Heykavegur 6  
PO Box 347  
FO 110 Tórshavn  
Tel.: +298 353030  
Fax: +298 353035  
E-mail: jens@fisk.fo  
Web site: www.fisk.fo

## 联合国和专门机构代表

### **联合国**

André TAHINDRO  
Senior Law of the Sea Officer  
Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea  
(DOALOS/OLA)  
Office of Legal Affairs,  
2 United Nations Plaza, Room DC2-432  
New York, NY 10017  
United States of America  
Tel.: 212 963 3946  
Fax: 212 963 5847/  
E-mail: tahindro@un.org

Elizabeth GALL  
Division for Ocean Affairs and Law of the Sea  
Office of Legal Affairs  
2 United Nations Plaza, Room DC2-0426  
New York, NY 10017  
United States of America  
Tel.: +1 217 9633692  
Fax: +1 212 9635847  
E-mail: gall@un.org

### 政府间组织观察员

大西洋非洲渔业大会：  
大西洋沿岸非洲国家  
渔业合作部长级大会(ATLAFCO)/

Amar DAHMANI  
Secrétaire permanent  
BP 476  
Département pêche maritime  
Nouvelle cité administrative, Agdal  
10000 Rabat  
Maroc  
Tel.: +212 37688328/30  
Fax: +212 37688329  
E-mail: dahmani@mpm.gov.ma /  
amirouchma1@yahoo.fr  
Web site: www.atlafco.org



## 孟加拉湾计划

Yugraj Singh Yadava  
Director  
91, St Mary's Road, Abhiramapuram  
Chennai 600 018  
Tamil Nadu  
India  
Tel.: + 91 44 24936188  
Fax: + 91 44 24936102  
E-mail: Yugraj.Yadava@bobpigo.org  
bobpysy@md2.vsnl.net.in

## 东北大西洋渔业组织

Kjartan HOYDAL  
Secretary of NEAFC  
22 Berners Street London W1T 3DY  
United Kingdom  
Tel.: +44 0 207 6310016  
Fax: +44 0 207 6369225  
E-mail: kjartan@neafc.org  
Web site: www.neafc.org

## 国际非政府组织观察员

### 养护和开发欧洲局

Despina SYMONS-PIROVOLIDOU  
Director  
Rue de la Science 10  
1000 Brussels  
Belgium  
Tel.: +32 2 230 3070  
Fax: +32 2 230 8272  
E-mail: despina.symons@ebcd.org  
Web site: www.ebcd.org

Konstantinos KALAMANTIS  
Fisheries Policy Officer  
Rue de la Science 10  
1000 Brussels  
Belgium  
Tel.: +32 2 2303070  
Fax: +32 2 2308272  
E-mail: konstantinos.kalamantis@ebcd.org  
Web site: www.ebcd.org

### 农业经济学家国际协会

Lorenzo VENZI  
Faculty of Agriculture University of Tuscia  
DECOS, Via S. Giovanni Decollato  
1100 Viterbo  
Italy

## 渔业协会国际联合会

Stetson TINKHAM  
Director  
International Affairs  
National Fisheries Institute  
7918 Jones Branch Dr., Suite 700  
Mc Lean, VA 22102  
United States of America  
Tel.: +1 703 7528892  
E-mail: stinkham@nfi.org

Juan Manuel LIRIA  
President  
CEPESCA  
Confederación Española de Pesca  
C/ Comandante Zorita, 12  
Escalera 4ª -1ºD  
28020 Madrid  
Spain  
Tel.: +34 91 5345484  
Fax: +34 91 5343718

## 游钓国际联邦

Pasqualino ZUCCARELLO  
Viale Tiziano, 70  
00136 Rome  
Italy  
Tel.: + 39 06 3685 9238  
Fax: +39 06 3685 8109  
E-mail: segreteria@fipsas.it

## 国际妇女委员会 (ICW)

Lidye ROSSINI VAN HISSENHOVEN  
Permanent Representative to FAO and ICW-CIF  
Board Member  
Via Tailandia 26  
00144 Rome  
Italy  
Tel./Fax: +39 06 592 3993  
E-mail: lidia.rossini@virgilio.it

## 自然养护国际联盟 (IUCN)

Kristina GJERDE  
Ul. Piaskowa 12c  
05-510 Kurstanain  
Poland  
Tel.: +48 22 737 2306  
Fax: +48 22 756 4919  
E-mail: kgjerde@eip.com.pl  
Web site: www.iucn.org

Alex ROGERS  
Senior Research Fellow  
Zoological Society of London  
Institute of Zoology  
Regent's Park  
London, NW14RY  
United Kingdom  
Tel.: +44 2074496669  
Fax: + 44 207586 2870  
E-mail: Alex.Rogers@ioz.ac.uk

Jason M. HALL-SPENCER  
Marine Institute  
University of Plymouth  
Plymouth, Devon  
United Kingdom  
E-mail: jason.hall-spencer@plymouth.ac.uk  
Tel.: +44 1752 232969  
Fax: +44 1752 232970

#### 海洋管理理事会

Kees LANKESTER  
Marine Stewardship Council  
3rd Floor Mountbarrow House  
6-20 Elizabeth Street  
London SW1W 9RB  
United Kingdom  
Tel.: +44 207 811 3303  
Fax: +44 207 811 3301  
E-mail: k.lankester@scomber.nl

#### 保护自然资源委员会

Lisa SPEER  
Director  
Water and Oceans Program  
Natural Resources Defence Council  
40, West 20 Street  
New York, NY 1011  
United States of America  
Tel.: +1 212 7274424  
Fax: +1 212 7271773  
E-mail: [lspeer@nrdc.org](mailto:lspeer@nrdc.org)

#### 处于危险的海洋

Matthew GIANNI  
Advisor, Seas at Risk  
Deep Sea Conservation Coalition  
Cliostraat 29-2  
1077 KB Amsterdam  
Netherlands  
Tel.: +31 20 6701666  
E-mail: matthewgianni@netscape.net

## 粮农组织渔业及水产养殖部

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

渔业和水产养殖部助理总干事:	野村一郎
渔业和水产养殖部经济和政策局局长:	Jean-François PULVENIS DE SÉLIGNY
渔业和水产养殖部经济和政策局国际机构和联络处处长:	Ndiaga GUEYE

### 秘书处

Senior Fishery Planning Officer, Development and Planning Service, Fisheries and Aquaculture Economics and Policy Division	Dominique GRÉBOVAL
Fishery Officer, Development and Planning Service, Fisheries and Aquaculture Economics and Policy Division	Jessica SANDERS
Legal Officer, Development Law Service	Blaise KUEMLANGAN
Liaison and Meetings Officer, International Institutions and Liaison Service, Fisheries and Aquaculture Economics and Policy Division	Raschad AL-KHAFAJI
Project Consultant, Development and Planning Service, Fisheries and Aquaculture Economics and Policy Division	Antonia HJORT
Clerk Typist, Development and Planning Service, Fisheries and Aquaculture Economics and Policy Division	Ariane ACQUA
Meetings Clerk, International Institutions and Liaison Service, Fisheries and Aquaculture Economics and Policy Division	Pilar AROCENA
Consultant, Administrator of Monitoring and Control System, Community Fisheries Control Agency Rue de la Loi, 56 1040 Brussels Belgium Tel.: +32 2 2960377 E-mail: alexis.bensch@ext.ec.europa.eu	Alexis BENSCH
Consultant Sillery, GIT2 E4 Quebec Canada E-mail: JJ_maguire@compuserve.com	Jean-Jacques MAGUIRE

## 附录 C

### 文件清单

TC:DSF/2008/1	议程草案
TC:DSF/2008/2	公海深海渔业管理国际准则草案（修改版—2007年12月） 公海深海渔业管理国际准则草案（包括2008年2月技术磋商会第一次会议提出的修正）
TC:DSF/2008/Inf.1	临时文件清单
TC:DSF/2008/Inf.2	参会者临时名单
TC:DSF/2008/Inf.3	公海深海渔业管理国际准则草案（2007年9月专家磋商会通过的最初版本）
TC:DSF/2008/Inf.4	关于公海深海渔业专家磋商会的报告（2006年11月21—23日）
TC:DSF/2008/Inf.5	关于脆弱生态系统和深海渔业中破坏性捕捞研讨会的报告（2007年6月25—29日）
TC:DSF/2008/Inf.6	关于公海深海渔业数据和知识研讨会的报告（2007年11月5—8日）
TC:DSF/2008/Inf.7	关于欧洲共同体及其成员国权限和表决权的声明

## 附录 D

### 粮农组织渔业和水产养殖部助理总干事野村一郎先生 代表粮农组织总干事的开幕致辞

早上好，阁下、女士们和先生们：

我代表粮农组织总干事雅克·迪乌夫先生热烈欢迎你们来到罗马，来到粮食及农业组织出席公海深海渔业管理国际准则技术磋商会。

我希望提及，过去若干年公海深海渔业受到了国际社会的关注，并且在大量的论坛进行了辩论。

我们在这里开会是对联合国大会提请粮食及农业组织处理这一问题的直接回应。2006年，联合国大会在其关于可持续渔业的61/105号决议中，除了赞赏粮农组织在公海深海渔业管理方面的工作外，明确提请粮农组织做更多工作，包括“制定各国和区域渔业管理组织或安排采用的标准，以确定脆弱海洋生态系统以及捕捞对这类生态系统的影响，确立管理深海渔业的标准，例如通过确立国际行动计划来进行”。

因此，2007年3月召开的渔业委员会第二十七届会议，“同意粮农组织不晚于2007年8月召开专家磋商会，编撰技术准则，包括管理公海深海渔业的标准，在2008年1月或2月完成技术磋商会”。渔委会还同意“技术准则应当包括确定国家管辖区外脆弱海洋生态环境以及捕捞活动对这类生态系统影响的标准，以便依据联合国大会A/RES/61/105号决议第83和86段，推进区域渔业管理组织/安排和船旗国采用和实施养护和管理措施”。

重要的是要强调，这次技术磋商会是制定公海深海渔业管理国际准则进程的最后一步。目的是按照渔委会的要求完成准则。

你们面前的草案由秘书处通过召集一连串会议的参与办法制定而成：

- 首先，总体上审议深海渔业问题的2006年11月在曼谷召开的专家磋商会；
- 第二，讨论和编撰准则初稿的2007年9月在曼谷召开的专家磋商会；
- 第三，为准则中确定的差距提供技术意见的两次研讨会：关于脆弱海洋生态系统和破坏性捕捞的研讨会以及公海深海渔业数据和知识的研讨会。这两个研讨会分别于2007年6月和11月在罗马召开。

上述会议的结果反映在提交给你们的文本中，作为你们工作的基础。

准则草案的总体结构如下：

- 在回顾了背景后，文本说明了《准则》的范围和原则，提供了对主要原则的描述，例如脆弱海洋系统和严重不利影响。
- 第 5 部分涉及治理和管理考虑，第 6 部分为管理和养护措施。
- 最后，在文件结尾，论述了实施工作的其他考虑。

准则包括两个附件，提供了支持正文的材料。第一个附件包括收集数据、数据质量和数据报告的更详细信息和建议。附件 2 就管理手段提供了进一步的信息，包括特征和成效。

最后，我想提及并强调准则的特征可能是有益的。准则是自愿性的，目的仅仅是制定参考手段，帮助各国制定和实施管理公海深海渔业的适当措施。

阁下、女士们和先生们，请你们审议并酌情修改你们面前的《公海深海渔业管理国际准则》草案。如果按照渔委会的指令进行工作，我们希望本次磋商会完成这一工作，并在周末前准备好文本，时间紧张。

我感谢你们大家化时间来到罗马参加这一重要会议，希望会议富有成果，尽管要做所有的工作，我还是希望你们在罗马期间愉快。

最后，我希望借此机会，代表粮农组织以及渔业和水产养殖部，对日本政府、冰岛政府和挪威政府为整个进程，包括召开本次技术磋商会所给予的慷慨支持表示感谢。

谢谢阁下、女士们和先生们。

## 附录 E

### 有关国家的声明

关于技术准则，阿根廷宣布该国不反对协商一致，但发表以下声明：“阿根廷支持协商一致批准《准则》。然而，阿根廷希望再次说明，《准则》中的任何建议都不可以解释为 1995 年在纽约通过的‘执行〈联合国海洋法公约〉有关养护和管理跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群的规定’中所包含的条款，可视作为对没有明确保证履行该条约条款的那些国家具有约束力”。

同样，土耳其代表团宣布该国不反对协商一致，但发表以下声明：“由于土耳其不是《1982 年联合国海洋法公约》的缔约方，土耳其对于有关涉及该公约的任何问题或条款均持保留意见”。

## 附录 F

### 公海深海渔业管理国际准则

#### 1 序言

1. 为了帮助各国、各区域渔业管理组织和安排对深海渔业实行可持续管理，贯彻落实联合国大会（联大）关于海洋生态系统负责任渔业的第 61/105 号决议 76—95 段，根据联合国粮食及农业组织（粮农组织）渔业委员会（渔委）第二十七届会议（2007 年 3 月）的要求，制定《公海深海渔业国际管理准则》（《准则》）。
2. 渔委还认为，《准则》“应包含用以确定国家管辖范围以外海域内的脆弱海洋生态系统的标准和规范，确定捕鱼活动对此类生态系统可能产生的影响，以期推进区域渔业管理组织/安排和船旗国（依照该决议第 83 和第 86 段）通过实施养护和管理措施”。
3. 除了召开一次关于公海深海渔业的专家磋商会（2006 年 11 月 21—23 日，泰国曼谷），为制定《准则》提出重要意见和建议之外，还相继采取了以下步骤：(i) 召开一次专家磋商会（2007 年 9 月 11—14 日，泰国曼谷），着手对《准则》草案第一稿进行初步技术审查；和(ii) 2008 年 2 月和 8 月召开两次技术磋商会，从政策角度对《准则》进行讨论，最终确定该文件。
4. 此外，还组织了深海渔业脆弱海洋生态系统及破坏性捕捞研讨会（2007 年 6 月 26—29 日，意大利罗马）和公海深海渔业知识及数据研讨会（2007 年 11 月 5—7 日，意大利罗马），对重要问题提出了见解。
5. 本《准则》系为主捕或偶然在国家管辖范围以外的水域中捕捞深海鱼类资源的渔业制定，包括有可能对脆弱海洋生态系统产生重大不利影响的渔业。
6. 《准则》的作用在于提供各种手段，包括有关应用这些手段的指南，促进和鼓励各国和各区域渔业管理组织/安排为可持续利用深海渔业捕捞的海洋生物资源，防止对深海脆弱海洋生态系统的重大不利影响，保护这些生态系统中的海洋生物多样性作出努力。
7. 《准则》应按照《1982 年 12 月 10 日联合国海洋法公约》（《1982 年联合国公约》<sup>1</sup>）中所反映的国际法相关规则解释和适用。《准则》的任何规定不得损害《公约》中所反映的国家在国际法中的权利、管辖权和义务。

---

<sup>1</sup> 《准则》提及的《1982 年联合国公约》、《1995 年联合国鱼类种群协定》和其他国际条约不损害任何国家在签署、批准或加入这些条约方面的立场。



## 2 范围和原则

8. 《准则》系为国家管辖范围以外海域发生的、具有以下特征的渔业制定：

- i. 总渔获物（渔具捕捞的全部所获）含有仅能维持低开发率的物种；和
- ii. 正常捕捞作业过程中渔具可能接触海底。

各国和各区域渔业管理组织/安排应酌情考虑在国家管辖范围以外海域类似渔业中应用《准则》内容，包括以中等生产力物种为目标的渔业。

9. 为《准则》的目的，第8段所述渔业应称为“深海渔业”。

10. 沿海国家可酌情在其国家管辖范围内应用这些准则。

11. 深海渔业管理的主要目标是通过以下手段促进负责任渔业，既提供经济机遇，又确保海洋生物资源的养护和海洋生物多样性的保护：

- i. 确保深海海洋生物资源的长期养护和可持续利用；
- ii. 防止对脆弱海洋生态系统的重大不利影响。

12. 为实现这些目标，各国和各区域渔业管理组织/安排应：

- i. 采取和实施各项措施应当：
  - 依照《1995年联合国鱼类种群协定》第6条所载和1995年粮农组织《负责任渔业行为守则》第6.5条、第7.5条规定的预防性办法；
  - 根据渔业的生态系统办法；
  - 按照国际法相关规则，尤其是《1982年联合国公约》中所体现的相关规则；
  - 以符合其它相关国际文书的方式。
- ii. 确定已知或可能存在的脆弱海洋生态系统的海域；和
- iii. 利用可得到的最佳信息采取行动。

## 3 主要概念说明

### 3.1 深海渔业开发的物种的特征

13. 公海深海渔业捕捞的许多海洋生物资源，都具有对其可持续利用和开发提出挑战的特征。其中包括：(i) 成熟年龄较大；(ii) 生长缓慢；(iii) 预期寿命长；(iv) 自然死亡率低；(v) 成功世代补充间断；(vi) 可能并非每年产卵。结果，许多深海海洋生物资源生产力低，仅能维持很低的开发率。此外，当这些资源枯竭时，预计其恢复时间长且无法保证。公海深海渔业捕捞海洋生物资源时的捕捞深度，也在为管理

工作提供科学知识方面提出了额外的科技挑战。总的来说，这些因素意味着评估和管理的成本较高，不确定性较大。

### 3.2 脆弱海洋生态系统

14. 脆弱性涉及某一种群、群落或栖息地受到短期或长期干扰后将发生重大改变的可能性，及其受干扰后恢复和在多长时间内恢复的可能性。这些可能性又关系到生态系统本身的特征，尤其是生物和结构方面。脆弱海洋生态系统的特征可能表现为物理性或功能性脆弱。最脆弱的生态系统是易受干扰、恢复很慢或可能永远得不到恢复的生态系统。

15. 种群、群落和栖息地脆弱性的评估，必须针对各种具体的威胁进行。某些特征，尤其是物理脆弱性或天然稀少的特征，可能易受大多数种类的干扰，但一些种群、群落和栖息地的脆弱性差异可能很大，取决于所使用的渔具种类或受到的干扰种类。

16. 海洋生态系统的风险取决于其脆弱性、受威胁的可能性和减轻该威胁的手段。

### 3.3 重大不利影响

17. 重大不利影响按以下方式危及生态系统完整性（即生态系统结构或功能）：(i) 削弱受影响种群自身更替能力；(ii) 致使栖息地长期自然生产力下降；或(iii) 以非临时性方式造成物种丰度、栖息地或群落类型遭受重大损失的影响。对影响的评估应以单独、组合和累计方式进行。

18. 在确定影响的规模和大小，应考虑以下六项因素：

- i. 该影响在受影响的特定场址的强度或严重性；
- ii. 该影响相对其危及的栖息地类型的可获得性而言的空间范围；
- iii. 该生态系统对该影响的敏感度/脆弱性；
- iv. 生态系统受害后的恢复能力和恢复速度；
- v. 该影响可能改变生态系统功能的程度；和
- vi. 相对一个物种在特定时期或生命史阶段需要该栖息地的时间而言，该影响发生和持续的时间。

19. 临时影响是持续时间有限，能使该特定生态系统在可接受的时限内恢复的影响。此类时限应逐例决定，大致为 5—20 年，应考虑种群和生态系统的具体特征。

20. 在决定一种影响是否属于临时影响时，应考虑该影响的时间长短和反复频率。如果一种栖息地预期受到干扰的间隔短于恢复时间，该影响应视为非临时性影

响。在信息有限的情况下，各国和各区域渔业管理组织应在确定影响的性质和时间长短时运用预防性办法。

## 4 治理和管理

### 4.1 一般性管理考虑

21. 除了第 12 段中的考虑外，各国和各区域渔业管理组织/安排还应当认识到，在深海渔业管理中，需要以符合《渔业守则》和《执行 1982 年 12 月 10 日〈联合国海洋法公约〉有关养护和管理跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群的规定的协定》（《1995 年联合国鱼类种群协定》）规定的总原则方式行事，尤其是：

- i. 采取必要措施，确保目标和非目标物种的养护，包括《渔业守则》第 7.5.3 条中所提到的相关参考点，以及预防对脆弱海洋生态系统产生重大不利影响和保护这些生态系统含有的海洋生物多样性的措施；
- ii. 确定那些已知存在或可能存在脆弱海洋生态系统的海域和特征，确定与这些海域和特征有关的渔业的位置；
- iii. 制定数据收集和研究计划，评估捕鱼对目标和非目标物种及其环境的影响；
- iv. 根据现有最佳科学技术信息开展深海渔业管理，酌情考虑渔民的知识；
- v. 开发和具有选择性和成本效益的捕鱼方法，努力促进提高这种选择性，承认管理多物种或兼捕量大的渔业的困难；
- vi. 通过有效监测、控制和监视，执行并实施养护和管理措施；
- vii. 采取适当措施，按照粮农组织关于预防、阻止和消除非法、不报告和不管制捕鱼的国际行动计划以及捕捞能力管理的国际行动计划，解决能力过剩、过度捕捞及非法、不报告和不管制捕鱼问题；和
- viii. 确保透明，按照适当的保密标准公布信息，促使利益相关方参与。

22. 各国和各区域渔业管理组织/安排应当确保按照预防性办法，通过并实施相关措施，可持续养护和管理深海渔业，防止对脆弱海洋生态系统产生重大不利影响，保护这些生态系统含有的海洋生物多样性。

23. 深海渔业在其所有发展阶段中，即在试捕、探捕和成型渔业各阶段都应实行严格的管理。认识到深海资源及其生态系统的潜在脆弱性，深海渔业的养护和管理措施应确保在知识不足时，捕捞率应保持在低水平上，足以尽量减轻对可持续性的威胁，捕捞量仅仅随着知识、管理能力和监测控制监督的增加而增加。

## **4.2 治理框架**

24. 各国作为船旗国、港口国和进口或出口（市场）国行事，或对其国民行使管辖权时，应促进实现第 11 段所述目标。

25. 《准则》中与各国和各区域渔业管理组织/安排管理大陆架之上的公海深海渔业有关的任何规定，不得损害沿海国家对该大陆架行使主权和按照《1982 年联合国公约》中所体现的国际法，行使沿海国家对大陆架的管辖权。

26. 各国应为有效管理深海渔业，包括防止对脆弱海洋生态系统的不利影响，能够实施其参加的区域渔业管理组织/安排所商定的措施制定、实施国家政策、法律和机构框架。

27. 各国应加强负责管理和控制深海渔业及其对脆弱海洋生态系统的影响的现有区域渔业管理组织/安排，包括通过将相关国际法和有关文书确立的原则纳入此类组织或安排的职责范围。

28. 在没有负责管理深海鱼业的区域渔业管理组织/安排的地方，在必要和适当时，各国急需为建立此类新的组织/安排开展合作。在建立这样一个新的区域渔业管理组织/安排之前，参与谈判的国家应开展合作，充分考虑本《准则》，通过和实施临时的养护和管理措施，确保深海渔业的长期可持续管理，防止对海洋生态系统造成重大不利影响。

29. 区域渔业管理组织/安排应发展相互之间的以及与相关、国际组织和科学机构之间的沟通、合作和协调机制。

## **5 管理和养护措施**

### **5.1 数据、报告和评估**

30. 各国、各区域渔业管理组织/安排和粮农组织应按照其相关的数据保密性规程实施这些准则。

#### **数据收集和报告**

31. 各国和各区域渔业管理组织/安排应在必要时制定、通过和公布标准化的、一致的数据收集程序和规程，包括标准化日志和调查方法。

32. 各国和各主管区域渔业管理组织/安排制定的数据收集计划应涵盖渔业发展的所有阶段，应尽可能包括渔业历史阶段该水域过去渔业的数据。评估资源状况和对脆弱海洋生态系统的影响需要足够精度的数据作为基础。此外，鼓励开展独立于渔业的研究调查，尤其提供有关脆弱海洋生态系统及其如何受到人类活动影响的相关信息。

33. 数据收集计划还应包括尤其涉及深海渔业的渔获量、上岸力价值、收获和加工业就业等的社会经济调查，以便促进分析，如增加的价值和对投资和就业的乘数效应，以及管理措施的经济影响。应当为收集此类数据制定准则。

34. 如果已经建立区域渔业管理组织/安排，各国应当向该组织/安排提供其收集的深海渔业数据，其精度适合资源评估，适合对渔业对脆弱渔业生态系统的影响的评价；该组织/安排又应向粮农组织提交综合的数据。如果不存在这样的区域渔业管理组织/安排，各国应当直接向粮农组织提交此类数据。

35. 各国应单独或通过与已建立的区域渔业管理组织/安排合作，尽可能接近实时地监测和报告悬挂其旗帜的船舶的位置和活动。使用电子数据收集和报告系统十分可取。

36. 应利用国家和国际渔民及科学观察员培训计划，改进渔获物鉴别和生物数据收集工作，包括使用粮农组织现有的材料鉴别商业物种，为鉴别非商业物种，尤其是底栖无脊椎动物编写实地手册。粮农组织应为制定和协调此类计划提供支持。

37. 各国和各区域渔业管理组织安排应合作开展国际努力，收集整理生物地理信息，包括海洋学参数，并将这些信息酌情用于其深海渔业评估和管理。

38. 各国和各区域渔业管理组织/安排应为开展适应性管理，防止对脆弱海洋生态系统造成重大不利影响，规定和处理所需信息，包括酌情使用指标和基准。

39. 各国和各区域渔业管理组织/安排应确保数据报告和分析尽可能透明，以便相关各方审查深海渔业管理和脆弱海洋生态系统养护的成效。

## 资源评估

40. 低生产力物种具有《准则》第 13 段所描述的特征时，需要采用适当的监测和评估方法才能可靠地确定其资源状况。鉴于许多深海物种的数据有限，需要以更简便的监测和评估为基础发展成本较低的或新颖的方法。此类方法应量化资源评估的不确定性，包括这些数据限制和简化方法产生的不确定性。

41. 各国和各区域渔业管理组织/安排应酌情合作，在深海资源的整个分布范围内对这些资源进行评估。

## 5.2 确定脆弱海洋生态系统评估重大不利影响

42. 一种海洋生态系统是否脆弱，应根据其特征划定。确定脆弱海洋生态系统时，应使用以下特征清单作为标准：

- i. 独特性或稀有性—独特或含有稀有物种的一个海域或生态系统，这些稀有物种的损失无法从类似海域得到弥补。其中包括：

- 含有特有物种的栖息地；
  - 仅在零散海域中出现的稀有、受威胁或濒危物种的栖息地；
  - 育苗场或独立摄食、繁育或产卵区。
- ii. 栖息地的功能意义—鱼类资源和稀有、受威胁或濒危海洋物种的成活、活动、产卵/繁殖或恢复，尤其是生命史阶段所必须的离散海域或生境（如育苗场或养殖水域）。
- iii. 脆弱性—极易因人类活动而退化的生态系统
- iv. 造成恢复困难的构成物种的生命史特征—含有的物种种群或集群具有以下一种或几种特征的生态系统：
- 生长速度缓慢；
  - 成熟晚；
  - 补充量小或难以预测；或
  - 寿命长。
- v. 结构复杂性—以大量集中的生物和非生物特征形成的复杂物理结构为特点的一种生态系统。在这些生态系统中，生态过程通常高度依赖这些结构性系统。此外，此类生态系统往往差异大，取决于其构造生物。

潜在脆弱物种组、群落和生境以及潜在支撑的特征事例见附件 1。

43. 这些标准应予以通过，而且，随着经验和知识的积累，或为了满足特定的地方或区域需要，应制定补充标准。

44. 作为确定脆弱海洋生态系统的必要步骤，各国和各区域渔业管理组织/安排，及适当时粮农组织，应收集、分析与属于这些组织/安排主管的，或这些国家管辖的渔船从事深海渔业作业的，或打算开展新的或扩大的深海渔业的海域相关的信息。

45. 在缺乏具体场址信息时，应使用与推断可能存在脆弱种群、群落和栖息地相关的其他信息。

46. 指定一个生态系统为脆弱生态系统时，有关决定应当以第 42 段中提出的一项或几项标准为基础，利用现有最佳科学技术信息评价栖息地和生态系统。特征应根据其对生态系统脆弱性的相对作用衡量。

47. 船旗国和区域渔业管理组织/安排应进行评估，确定深海捕捞活动是否可能在特定海域产生重大不利影响。这种影响评估应考虑：

- i. 该海域进行的或计划进行的捕鱼活动类型，包括渔船、渔具、渔区、目标和兼捕物种、捕捞努力和捕捞持续时间（捕捞计划）；
- ii. 关于渔业资源现状的最佳现有科学技术信息，和关于该渔区生态系统、栖息地和群落的、作为未来变化对比依据的基准信息；

- iii. 该渔区已知或可能出现的脆弱海洋生态系统的确定、说明和绘图；
- iv. 用于确定、说明和评估该活动的影响，确定知识空白，对评估中存在的信息不确定性进行评价的数据和方法；
- v. 对该渔区脆弱海洋生态系统和低生产力渔业资源的评估所涉及的活动可能产生的影响，包括累计影响的产生、规模和持续时间的确定、说明和评价；
- vi. 对捕鱼活动可能产生的影响进行的风险评估，以确定哪些影响可能是重大不利影响，尤其是对脆弱海洋生态系统和低生产力渔业资源的影响；和
- vii. 建议为防止对脆弱海洋生态系统产生重大不利影响，确保低生产力渔业资源的长期养护和可持续利用而采取的减轻影响和实行管理的措施，以及用于监测捕捞作业影响的措施。

48. 上文第 47 段(vi)项提及的风险评估应酌情考虑深海渔业早已成型的地区和深海渔业尚未开展或仅仅偶尔开展的地区普遍的不同条件。

49. 开展影响评估时，各国和各区域渔业管理组织/安排应考虑《准则》提到的信息,以及类似或相关渔业、物种和生态系统的有关信息。尽管有第 34 段的规定，应当承认可能出现的情况是，在评估尚未建立区域渔业管理组织/安排的地区进行的深海渔业时，各国可能不得不依靠仅仅从悬挂其船旗的船舶或其本身的研究活动中获得的信息和数据。

50. 区域渔业管理组织/安排应发展一种机制以审议评估情况、决定和管理措施，包括某个科学委员会、其他有关机构或某个相关多边机构提出的评价和建议，其中包括关于深海捕鱼活动是否会对脆弱海洋生态系统产生重大不利影响的评价和建议，如果会，则包括关于拟议的或补充的影响减轻措施是否可防止这种影响的评价和建议。

51. 各国根据本国法律和各区域渔业管理组织应公布：(i) 影响评估（如第 47 段所述）、(ii) 现有和拟议的养护和管理措施以及(iii) 区域渔业管理组织/安排有关科学或技术委员会或其他相关机构提出的意见和建议。

52. 对于区域渔业管理组织/安排未加管制的海域，各国应每年向粮农组织提交其影响评估及任何现有或拟议的养护和管理措施，粮农组织应公布这些措施。

53. 当海域的渔业或其他活动发生了重大变化时，或认为自然进程已发生重大变化时，即使评估认定该海域无脆弱海洋生态系统，或产生重大不利影响的可能性不大，也应重复进行评估。

### 5.3 实施和遵守

54. 应建立和实施监测、控制和监视框架，作为区域和国家深海渔业养护及管理措施的重要组成部分。各国应单独和通过区域渔业管理组织/安排合作，努力实施有效的监测、控制和监视框架。各国和各区域渔业管理组织/安排，应通过有效的监测、控制和监视计划，遵守深海渔业养护和管理措施，其中尤其可包括随船观察员、电子监测和基于卫星的船舶监测系统，以便提供有关深海渔业作业渔船位置的信息，改进对各种渔具捕捞努力量的评估，核实渔获数据，改进对时间和空间管理措施的遵守，提供记录违反行为的足够证据。此类框架应确保所有深海渔业作业都受到有效监控。鼓励各国参与自愿性国际渔业相关活动监测、控制和监视网络。

55. 为所有深海渔业实施国家或国际合作观察员计划。成熟渔业的观察员范围，应由主管这些渔业的区域渔业管理组织/安排决定，其程度适合确保有效监测和评估，并与其它监测、控制、监视手段相结合。区域渔业管理组织/安排管辖的渔业发展的试捕、探捕阶段，以及区域渔业管理组织/安排以外的渔业，尤其需要更高程度的覆盖率。就后者而言，为管理这些渔业、防止重大不利影响所采取的措施经评价确定有效之前，应保持高的覆盖率。

56. 各国应保持定期更新的渔船登记或记录，以记录船队特性的变化。获得捕鱼权的渔船登记或记录应包含有关各条渔船的详细信息，至少包括长度、吨位、渔具类型、授权这些渔船捕捞的水域、渔业和物种，以及这些渔船是否有权从事深海渔业。船旗国应确保所有从事深海渔业的渔船有永久的身份标志（如国际海事组织的编号）。

57. 适当时，各国应至少每年向区域渔业管理组织/安排，或如无区域渔业管理组织的地区，向粮农组织提供渔船登记数据或记录，以及为管理此类渔船的活动所采取的措施情况。区域渔业管理组织/安排和粮农组织应当按粮农组织统计区域公布此类数据和信息。

58. 各国应通过和实施国家法律和措施，防止、制止和消除深海渔业中的非法、不报告和不管制捕鱼活动，包括使用关于 IUU 捕鱼的国际行动计划，《关于打击非法、不报告和不管制捕鱼的港口国措施的 2005 年粮农组织模式计划》及其他相关文书。

59. 各国和各区域渔业管理组织/安排应开展合作，预防、阻止和消除深海渔业方面的 IUU 捕鱼活动，采取与 IUU 渔船及其名单编制有关的行动。

60. 各国应按照国际法，以透明和非歧视性方法，通过和实施贸易相关措施，如渔获量和贸易量记录计划，以便：



- i. 加强能力，鉴别超越或违反适用的养护和管理措施的渔船及其深海渔业渔获物，
- ii. 采取有关 IUU 渔船及其深海渔业渔获物的措施，酌情包括防止 IUU 深海渔业的产品进入国际贸易的措施。

各国应积极为实现这些目标促进广泛的国际合作。

#### 5.4 管理和养护手段

61. 有效的管理框架应包括一套用于管理现有渔业活动，按照《准则》和其它相关文书开放新的探捕渔区的适当规则和条例。这样一个框架还应包括保护脆弱种群、群落和栖息地的法规。

62. 各国和各区域渔业管理组织/安排实施这些《准则》时应为所有深海渔业采取具体的养护和管理措施。无主管的区域渔业管理组织/安排，或未制定此类渔业临时管理及措施的，应由船旗国制定实施此类措施。

63. 在建立有效管理框架，防止对脆弱海洋生态系统的重大不利影响，确保深海渔业的长期可持续性之前，养护和管理措施应至少包括：

- i. 根据现有最佳科学技术信息，已知存在或可能存在脆弱海洋生态系统的水域，关闭深海渔业；
- ii. 限制扩大从事深海渔业的渔船的努力量水平和作业的空间范围；和
- iii. 必要时把特定渔业的努力量降低到为评估该渔业或获取相关栖息地和生态系统信息提供信息所需的拟议水平。

此类临时措施须符合国际法，不得影响该渔业今后的分配和参与权。

64. 显示现有渔业空间范围的全面地图应由区域渔业管理组织/安排汇编。在区域渔业管理组织/安排未覆盖的海域，各船旗国应绘制此类地图，并与其他有关国家和粮农组织合作，联合绘制相关海域图。

65. 在深海渔业探捕阶段，谨慎的养护和管理措施，包括渔获量和努力量控制至关重要，也应成为成型的深海渔业管理的一个重要组成部分。其中应包括控制该渔业对低生产力物种、非目标物种和敏感栖息地特征的影响的措施。对可持续开发深海渔业采取谨慎防范方法时，应包括以下措施。

- i. 谨慎的努力量限制，在得不到对目标和主要兼捕物种可持续开发率的可靠评估时尤其如此；
- ii. 谨慎防范措施，适当时包括谨慎的空间渔获量限制，以防止低生产力种群的连续衰退；

- iii. 对有关种群状况指数的定期审查和对上述控制手段的修改，以便在检测到大幅度下降时将这些指数下调；
- iv. 预防对脆弱海洋生态系统产生重大不利影响的措施；和
- v. 对所有捕捞努力、所有物种的捕获以及与脆弱海洋生态系统的相互作用进行全面监测。

66. 在已经划定已知或可能出现脆弱海洋生态环境的水域，根据海床调查和绘图和其他现有最佳信息，各国和区域渔业管理组织/安排应按照第 5.2 节，对深海渔业关闭这些水域，直到为预防对脆弱海洋生态系统的重大不利影响，确保深海鱼类资源得到长期养护和可持续利用确立适当的养护和管理措施为此。

67. 各国和各区域渔业管理组织/安排应当事先为深海渔业渔船作业过程中遇到脆弱海洋生态系统应如何应对确定适当的规程，包括确定构成此类遭遇的证据。此类规程应确保各国要求悬挂其旗帜的渔船停止该场址的深海渔业捕捞活动，向有关区域渔业管理组织和船旗国报告遭遇情况，包括所遇到的生态系统的地点和种类的任何有关情况。

68. 在设计此类规程和确定何为此类遭遇时，各国和各区域某渔业管理组织/安排应当考虑根据详细海床调查和绘图所提供的现有最佳信息、某个地点或水域现有的其它相关信息，以及为根据第 70 段和 71 段保护脆弱海洋生态系统已采取的其它养护和管理措施。

69. 各国和各区域渔业管理组织/安排应根据此类报告（如第 67 段所述），按照制定的规程和第 5.2 节，通过或修订适合有关深海渔业、涉及相关场址和水域的管理措施，以防止对脆弱海洋生态环境产生重大不利影响。

70. 各国和各区域渔业管理组织/安排应根据进行的评估结果，按照第 5.2 节采取养护和管理措施，实现对深海鱼类资源的长期养护和可持续利用，确保实行适当保护，预防对脆弱海洋生态系统产生重大不利影响，这些措施应逐例制定，兼顾所涉生态系统的分布范围。

71. 依据第 70 段采取的养护和管理措施可包括：

- i. 努力量控制和/或渔获量控制；
- ii. 时间和空间限制或禁渔；
- iii. 改变渔具设计和/或投放或作业措施（2006 年曼谷专家磋商会讨论），包括：
  - 减少渔具与海床的接触；
  - 使用降低兼捕渔获量的有效装置；和
  - 使用消除或尽量减少“幽灵”捕鱼的技术措施；或

iv. 实现第 70 段的目标所必须的其它相关措施。

各项手段的绩效取决于众多因素，涉及特定的渔业、生态系统及这些措施的实施方式。深海渔业管理措施适当时应顾及适当的生物参照点。实施此类措施时应同时采取足以确保遵守商定措施的一套有效的监测、控制和监督措施。

72. 深海渔业管理措施中的上述某些措施，如努力量、渔获量和时间控制，对保护某些种类的脆弱海洋生态系统的成效可能有限。此类脆弱海洋生态系统的有效保护通常需要补充措施，如酌情采取渔具限制和空间控制。

73. 各国和各区域渔业管理组织安排应根据最佳现有科技信息，评估深海渔业活动是否将对脆弱海洋生态系统产生重大不利影响。如果按照本《准则》5.2 节评估确定这些活动将产生重大不利影响，其应确保对这些渔业进行管理，预防此类影响，或不发放作业授权。

74. 如评估所有现有科技信息之后，仍然无法确定是否存在脆弱海洋生态系统或具体深海渔业活动是否对脆弱海洋生态系统产生重大不利影响，国家应仅准许采取以下措施的各项深海渔业活动：

- i. 第 65 段所述的为防止重大不利影响而采取的预防性养护和管理措施；
- ii. 按照 67—69 段处理遭遇脆弱海洋生态系统的规程；和
- iii. 关于减少不确定性的措施，包括持续的科学研究、监测和数据收集。

### 渔业管理计划

75. 各国和各区域渔业管理组织/安排应制定和通过特定深海渔业的渔业管理计划，包括一套确定长期/多年管理目标的全面措施。此类计划应逐例根据各种渔业的特性量身定制，使用相关管理手段，并与《准则》第 11 段、第 12 段、第 21 段和第 22 段及其他相关规定一致。

76. 深海渔业管理计划应包括生物参照点，其水平至少确保鱼类资源的捕捞程度能在长期内持续。资源评估和管理的适当生物参照点的确定需要谨慎，逐例确定兼顾不同目标种群、渔业特征及对这些物种和渔业的了解状况。

77. 一般来说，低生产力物种的捕捞死亡率不应超过估计的或推测的自然死亡率。能承受不确定性的可持续管理战略很可能需要低开发率。

78. 在制定或修订渔业管理计划时，船旗国和区域渔业管理组织/安排应考虑类似或相关渔业、物种和生态系统现有的有关信息。应建立适当的程序，核实渔业管理计划实现可持续渔业，保护脆弱海洋生态系统及这些生态系统含有的海洋生物多样性。

79. 各国应根据透明、包容和参与性程序，按照国家法制定和通过深海渔业管理计划。各国应当公布此类计划。各区域渔业管理组织也应当利用透明的程序，制定和通过其深海渔业管理计划。

80. 各国应鼓励负责任的深海渔业作业者在渔业管理计划制定过程中对话和合作，承认产业信息和经验对资源评估和渔业管理、脆弱海洋生态系统的确定、负责任捕捞方法、渔具开发及避免或减轻对脆弱海洋生态系统产生重大不利影响的实施方法等的价值。

### **5.5 评估和审查措施成效**

81. 各国和各区域渔业管理组织/安排应当为定期监督实施渔业管理计划、养护和管理措施建立一个透明的系统。应当利用从这样一个系统获得的信息及现有最佳科技信息，对这些计划和措施的成效进行审查评估，以便必要时对养护和管理措施作出调整。这一适应性管理应构成深海渔业管理计划的一个组成部分。

82. 各国和各区域渔业管理组织/安排应定期审查关于深海鱼类资源、脆弱海洋生态系统已知的或可能的位置及深海渔业对脆弱海洋生态系统及这些生态系统含有的海洋生物多样性的影响等积累的科学信息。发现重大不确定性时，应采取减少不确定性的切实措施。

83. 各国和各区域渔业管理组织/安排应酌情对深海渔业数据、影响评估、养护和管理措施的成效及其他问题进行定期独立审查。

## **6 发展中国家的特殊需要**

84. 实施《准则》时，各国和各区域渔业管理组织/安排应充分承认发展中国家与深海渔业管理和脆弱海洋生态系统保护有关的特殊情形和需要。为此，各国、各区域渔业管理组织/安排以及联合国系统，包括粮农组织、联合国开发计划署及其他相关政府间和非政府组织及金融机构，应帮助发展中国家实施这些准则，按照联大第 A61/105 号决议第 83—91 段要求采取行动，考虑《渔业守则》第 5 条和 1995 年《联合国鱼类资源协定》第 24 条、第 25 条和联大第 62/177 号决议关于能力建设的第 XI 章中规定的合作形式。

85. 在实施《准则》时，尤其应当考虑满足发展中国家在财政和技术援助、技术转让、培训和科学合作等具体领域的需要，尤其是在渔业的初级阶段，加强其发展和管理深海渔业以及按照国际法和《渔业守则》第 5 条参与公海渔业的能力，包括此类渔业的入渔权。

## **7 关于实施工作的其他考虑**

86. 各国和各区域渔业管理组织/安排应通过粮农组织和其他相关组织合作，为制定旨在促进实施本《准则》的兼容标准、手段和信息等解决共同问题。

87. 根据联大第 61/105 号决议和渔委第二十七届会议达成的一致意见，各国和各区域渔业管理组织/安排应向粮农组织提供适当援助和支持，以便与其他有关组织合作，建立国家管辖范围以外海域脆弱海洋生态系统的一个全球数据库。

88. 粮农组织应根据各国和各区域渔业管理组织/安排提交的两年度报告，审查《准则》的实施进度。

89. 在实施《准则》时，尤其应当考虑责任性、适应性、效益、实用性、社会经济问题、及时性和透明度。

## 附件 1 - 潜在脆弱物种组、群落和生境及其潜在支撑物质的特征实例

以下种群、群落、栖息地和特征事例往往显示了与可能的脆弱海洋生态环境一致的特征。仅仅发现存在某种因素本身并不足以确定一种脆弱海洋生态环境。应当应用《准则》的相关规定，尤其是 3.2 和 5.2 节的规定，逐例确定这种情况。

记录或被认为对公海深海渔业敏感，并容易受其影响的种群、群落和构成栖息地的物种的实例，其中会促使形成脆弱海洋生态环境：

- i. 某些类型的冷水珊瑚和水螅虫，如造礁体和珊瑚林，包括：石珊瑚（Scleractinia）、软珊瑚和柳珊瑚（Octocorallia）、黑珊瑚（Antipatharia）和水螅珊瑚（Stylasteridae）；
- ii. 某些以海绵体为主的群落种类；
- iii. 由露出水面的浓密植物群构成的群落，在这里大型固着原生动物（异生目原生动物）和无脊椎动物（水螅虫和苔藓虫）构成了生境的重要结构成分；
- iv. 其他地区没有的（即地区性）无脊椎动物和微生物物种构成的冷泉和热泉群落。

已知可能支撑以上种群、群落或栖息地的地形、水文或地质特征，包括脆弱地质结构区域（大型栖息地）实例：

- i. 水下边缘和坡面（如珊瑚和海绵体）；
- ii. 海底山、平顶山、山坡、海底小丘和海丘的峰顶和侧面（如珊瑚、海绵和异生目原生动物）；
- iii. 海槽和海沟（如海底粘土露头、珊瑚）；
- iv. 深海热液喷口（如微生物群落和地方性无脊椎动物）；
- v. 冷泉（如微生物泥火山、固着无脊椎动物硬质附着基质）。

## 缩略语

COFI	粮农组织渔业委员会（渔委）
Compliance Agreement	《促进公海上渔船遵守国际养护和管理措施的协定》 （粮农组织遵守协定）
DSFs	深海渔业（如第 8 段所界定）
EAF	渔业的生态系统办法
FAO	联合国粮食及农业组织（粮农组织）
IPOA	粮农组织国际行动计划
IUU	非法、不报告和不管制捕鱼
MCS	监测、控制和监视
RFMOs/As	区域渔业管理组织/安排
NGO	非政府组织
The Code	1995 年粮农组织负责任渔业行为守则（《渔业守则》）
UNGA	联合国大会
VME	脆弱海洋生态系统
VMS	船舶监测系统
1982 UN Convention	1982 年 12 月 10 日《联合国海洋法公约》
1995 UN Fish Stocks Agreement	《执行 1982 年 12 月 10 日〈联合国海洋法公约〉关于 养护和管理跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群的规定的 协定》

本文件是在罗马举行的公海深海渔业管理国际准则技术磋商会两次会议（2008年2月4-8日和8月25-29日）的报告。该磋商会的目的是审议根据联合国粮食及农业组织渔业委员会第二十七届会议（2007年3月）的要求制定的《公海深海渔业管理国际准则》（草案），以便协助各国和区域渔业管理组织和安排持续地管理深海渔业，并执行联合国大会61/105号决议关于在海洋生态系统中负责任渔业的第10章。

本文件包括该技术磋商会的报告以及会议通过的国际准则。

Technical Consultation on International  
Guidelines for the Management of Deep-sea  
Fisheries in the High Seas

ISBN 978-92-5-506190-5 ISSN 2070-8225



9 789255 061905

TR/M/10605Ch/1/01.09/130